



Manager's handbook

Part. No.:

381000

381010

381001

381011

Index of contents

Index of contents 1
General description 1
General indications of use..... 2
 Keyboard keys description2
 Bypass key and front fairing closing key.....2
 ID Button reader2
 Keypad's / additional power supply's LED indicators description3
 IFCU / IFDM / RDU's LED indicators description.....3

Quick manager's guide 4
 General management operations4
 Local protected operations13
 Troubleshooting.....15
 EC Conformity declaration18

General description

IMPORTANT NOTE:

Keypad will only be ready when the message "PRESIDENT READY" (in case of keypad #1 or PRESIDENT keypad) or "KEYPAD READY" (in case of remaining keypads) is showed in the display.

WARNING

IF THE SYSTEM IS CONNECTED TO A PC RUNNING THE AMS-WINPC SOFTWARE, NO OPERATIONS FROM THE KEYPAD SHOULD BE MADE EXCEPT THOSE MARKED WITH (*) IN THIS GUIDE.

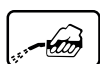
Operators with manager rights (default manager code is 1234) can access two types of manager operations:

- **General management operations:** They can be made from the PRESIDENT keypad only. (NOTE: If the PRESIDENT keypad is connected to a PC running the AMS-WinPC software, these operations must be made from the AMS-WinPC).
- **Local protected operations:** They can be made from any keypad.



General indications of use

Keyboard keys description



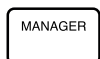
Allows access to the create/execute transaction menu.



Allows access to dispense an additional quantity under a certain job (only if that option has been configured previously on the system's setup).



Non-operative key in this version.



Allows access to the manager's menu.



Allows to stop the fluid dispense / cancel the data introduction / move backwards in the menu (direction SUBLEVEL-> LEVEL -> MAIN).



Numeric keys that allows to introduce numbers or characters (depending on if the key [ALPHA] has been pressed or not).



Allows access to the job stop / ticket re-print / hose calibration / display CAN net status menus.



Allows change the input format between numbers and characters.



Non-operative key in this version.



Allows to move through the menus (only if the symbols are displayed on the upper right part of the screen).



Allows to move through the menus (only if the symbols are displayed on the upper right part of the screen).



Allows to confirm the data introduction / select an option.

Bypass key and front fairing closing key

A key on the lower part of the keyboard / additional power supply (FAA) allows to activate or not the IFCU/IFDM-controlled valves bypass function. When activating that key, all IFCU/IFDM units connected to the keypad / additional power supply will change to "open" state, allowing to dispense fluid without need to perform any operation from the keypad – it's only necessary to activate the dispenser pistol.

Another key on the right side of the keypad allows to abate the front fairing to access the AMM module and the sliding switch that turns on/off the front board of the keypad.

IMPORTANT NOTE:

It is recommended to keep these keys under custody of a workshop's manager.

ID Button reader



On the lower right part of the keypad a magnetic ID button reader can be found (tiny shiny cylinder with black edge). This device allows entering data by putting a magnetic key close to it.

Keypad's / additional power supply's LED indicators description

On the upper right side of the keypad (just above the "up arrow" key) a green LED can be found. This LED indicates that communication of the unit with the rest of the installation is working correctly. In normal state, this LED should be ON.

On the left side of the keypad / additional power supply, four indicator LED can be found.

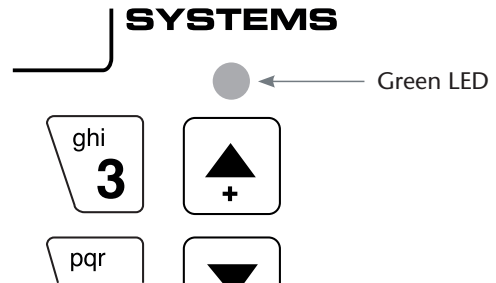
From up to down:

Orange neon: shows that the unit is correctly supplied with 230/115V AC. In normal state, this indicator should be ON.

Yellow LED: if the bypass key of the keypad has been activated, this LED will be ON. In normal state (bypass not active) this LED should be OFF.

First red LED: shows that the 24V AC are being correctly supplied to the rest of the CAN network elements. In normal state, this led should be ON.

Second red LED: shows that terminal resistor is active on that keypad. In normal state, this LED may be ON or OFF. It depends on how the network has been configured.



IFCU / IFDM / RDU's LED indicators description

Four LED can be found on the lower right side of the IFCU / IFDM (only two in the RDU):

T: shows that terminal resistor is active on that unit. In normal state, this LED may be ON or OFF. It depends on how the network has been configured.

POWER: shows that the solenoid valve inside the IFCU – or controlled by the IFCM – is opened and product can be dispensed. In normal state, this LED should be OFF. This LED doesn't exist in the RDU units.

BYPASS: shows that the solenoid valve inside the IFCU – or controlled by the IFCM – is opened as a result of activating the bypass key. The SV won't open immediately after activating the bypass key (it can take up to 40 seconds) nor all units will open simultaneously. In normal state, this LED should be OFF.

CANBUS: shows that the communication of the unit with the rest of the installation is working correctly. In normal state, this LED should be ON.



General management operations

		Pag.		
MENU GENERAL OPERATIONS	OPERATORS	CREATE NEW. 5		
		DELETE 6		
		MODIFY 6		
	TANKS-STOCK	FILLING UP 6		
		EMPTYING 7		
		ADJUSTEMENT 7		
	REPORTS	TRANSACTIONS	DISPENSES 8	
			TANKS OPERAT. 8	
			ALARMS 9	
			ACCESS 9	
		INSTAL. SETUP 9		
		PRODUCT STOCK 9		
		OPERATORS LIST 9		
		SYSTEM	START/STOP	PAR/INI MANUAL 10
				PLANNING 10
			DATE-TIME 10	
	GAUGING 10			
	HOSES 11			
	JOB # OVERRIDE 11			
	WELCOME MSG 12			

2016_01_05-11:00

General management operations

To perform any general management task, press the **MANAGER** key and enter the manager code (default 1234).

Select one of the four available options with the keys **▶** and **◀** and then press **ENTER** to confirm the selection:

OPERATORS	TANKS-STOCK	REPORTS	SYSTEM
------------------	--------------------	----------------	---------------

OPERATORS MENU

Select one of the three available options with the keys **▶** and **◀**.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
CREATE NEW	DELETE	MODIFY	

and then press **ENTER** to confirm the selection.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
CREATE NEW	DELETE	MODIFY	

Enter The Name

Enter the operator's name with the alphanumeric keys. To move the cursor and enter more characters, press **▶**. To confirm, press **ENTER**.

Enter ID Code

Enter the operator's ID code with the numeric keys, or bring the user's magnetic ID key near the keypad's ID button reader (if this option was configured in the system's setup).

Preparation	◀▶
[Yes]	[No]

Preparation rights allow the user to create Job orders. Select the desired option with the keys **▶** and **◀** and then press **ENTER**.

DISPENSES	◀▶
[Yes]	[No]

Dispense rights allow the user to execute previously created Job orders. Select the desired option with the keys **▶** and **◀** and then press **ENTER**.

Manager	◀▶
[Yes]	[No]

Manager rights allow the user to access the Manager's menu. Select the desired option with the keys **▶** and **◀** and then press **ENTER**.

Access	◀▶
[Yes]	[No]

The Access option is not available in this version.

All products	◀▶
[Yes]	[No]

This option allows to choose which products the user we're creating can operate with. Select the desired option with the keys **▶** and **◀** and then press **ENTER**. If the option [Yes] is chosen, all products will be available to the user.

If the option [No] is chosen, system will ask to specify which products you want to be available to the user. Select a product with the keys **▲** and **▼** and then press **ENTER** to mark it.

The system will display the following screen:

Prod. Autor. Y-N
YnYn

On this screen we have a list with all the products currently defined on the system, each of them identified with a letter. Y ("Yes") means that these product is available to the user. N ("No") means that these product is not available to the user. In the example screen showed just above, we have four products defined in our system. Products #1 and #3 are available to the user (marked with "Y") and products #2 and #4 are not available to the user (marked with "N").

To select more products, press **ENTER**.

General management operations

Once you've finished configuring the products allowed for the user, press **STOP** to go to the next screen. Now the system will ask for confirmation:

Confirm ?	↔
[Yes]	[No]

If [Yes] is selected, the new user data will be saved into the system's memory. If [No] is selected, system will exit to the operator's menu and all data referred to the new user will be lost.

Select the desired option with the keys **▶** and **◀** and then press **ENTER**.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
CREATE NEW	DELETE	MODIFY	
SELECT ▲▼			
Tom Ryan			

Select the operator you want to delete with the keys **▲** and **▼** and then press **ENTER**.

Now the system will briefly show the operator's ID code from the selected operator:

Code.: 9876

Then the system will ask for confirmation:

Confirm ?	↔
[Yes]	[No]

If [Yes] is selected, the selected operator will be erased from the system. If [No] is selected, system will exit to the operator's menu and all data referred to the selected operator will remain.

Select the desired option with the keys **▶** and **◀** and then press **ENTER**.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
CREATE NEW	DELETE	MODIFY	
SELECT ▲▼			
Tom Ryan			

Select the operator you want to modify with the keys **▲** and **▼** and then press **ENTER**.

Now you can enter a new operator's name with the alphanumeric keys:

Tom Ryan
John Mc_ _ _

If you don't want to modify the name, just press **ENTER**.

In the next screen you can enter a new operator's ID code. In the upper line you can see the current operator's ID code, and in the lower line you can enter a new ID code, either using the numeric keypad or the magnetic ID key reader (only if this last option was configured in the system's setup). If you don't want to modify the ID code.

Just press **ENTER**.

In the next screens you can modify the operator's rights, as previously stated in the "creating a new operator" section in this document.

OPERATORS	TANKS-STOCK	REPORTS	SYSTEM
------------------	--------------------	----------------	---------------

TANKS - STOCK MENU

Select one of the three available options with the keys **▶** and **◀**.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
FILL TANK	EMPTY TANK	STOCK ADJ.	

and then press **ENTER** to confirm the selection.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
FILL TANK	EMPTY TANK	STOCK ADJ.	

SELECT	▲▼
01 Product1 01	

Select with the keys **▲** and **▼** the tank you want to fill up.

The current tank level will be displayed in the upper line of the display. In the second line you can enter the quantity you want to add to the tank with the numeric keys:

2016_01_05-11:00

General management operations

Stock: 00450 L
Update: _ _ _ _ L

Confirm ?
[Yes] [No]

Once the quantity has been entered, press . The system will briefly show the new stock level:

Stock: 00850 L

Now the system will ask for confirmation:

Confirm ?
[Yes] [No]

Select the desired option with the keys and and then press .

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
FILLING UP	EMPTYING	ADJUSTMENT	

SELECT
01 Product1 01

Select with the keys and the tank from which you want to extract fluid. The current tank level will be displayed in the upper line of the display. In the second line you can enter the quantity of fluid you want to extract with the numeric keys:

Stock: 00850 L
Update: _ _ _ _ L

Once the quantity has been entered, press . The system will briefly show the new stock level:

Stock: 00250 L

Now the system will ask for confirmation:

Confirm ?
[Yes] [No]

Select the desired option with the keys and and then press .

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
FILLING UP	EMPTYING	ADJUSTMENT	

SELECT
01 Product1 01

Select with the keys and the tank to which you want to adjust the stock level. The current tank level will be displayed in the upper line of the display. In the second line you can enter the new stock level with the numeric keys:

Stock: 00250 L
Update: _ _ _ _ L

Once the quantity has been entered, press . The system will briefly show the new stock level:

Stock: 00850 L


Now the system will ask for confirmation:

Select the desired option with the keys and and then press .

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
------------------	--------------	----------------	---------------

General management operations



REPORTS PRINTING MENU

This menu allows to print certain reports. Select one of the four available options with the keys  and .

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST

and then press  to confirm the selection.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST

This menu allows to print a list of the operations made in the system, by using certain filters. Select one of the four available options with the keys  and .


OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST
DISPENSES	TANKS OPERAT.	ALARMS	ACCESS

and then press  to confirm the selection.


OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST
DISPENSES	TANKS OPERAT.	ALARMS	ACCESS

This menu allows to print a list with the transactions made, by using certain filters. System will show the next screen:

Starting Date
__ / __ / __

Enter the starting date from which you want to start printing with the numeric keys and press . The next screen will appear:



Ending Date
__ / __ / __

Enter the ending date to which you want to finish printing with the numeric keys and press .



NOTE: If you enter 00/00/00 as start date, system won't ask for an ending date. Instead, the system will print ALL the transaction reports saved in his memory.


The next screen will appear:

SELECT	 

Select with the key  and  the group from which you want to print the report. If you select the "—ALL—" option, a report from all the groups will be printed.

Now the system will ask if you want to include all the details for each of the transactions in the report or, instead, print a summary for the selected group(s) and period.


Details ?	 
[Yes]	[No]

Finally press . The printer will start to print the report.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST
DISPENSES	TANKS OPERAT.	ALARMS	ACCESS

This menu allows to print a list with all the operations related with a tank's stock, by using certain filters. System will show the next screen:



Starting Date
__ / __ / __



Enter the starting date from which you want to start printing with the numeric keys and press . The next screen will appear:

Ending Date
__ / __ / __

Enter the ending date to which you want to finish printing with the numeric keys and press .

NOTE: If you enter 00/00/00 as start date, system won't ask for an ending date. Instead, the system will print ALL the operation reports saved in his memory.

SELECT	 

Select with the keys  and  the tank from which you want to print the report. If you select the "—ALL—" option, a report from all the available tanks will be printed. Finally press


General management operations

. The printer will start to print the report.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST
DISPENSES	TANKS OPERAT.	ALARMS	ACCESS


This menu allows to print a list with all the arisen alarms, by using certain filters. System will show the next screen:

Starting Date
__ / __ / __

Enter the starting date from which you want to start printing with the numeric keys and press .



The next screen will appear:



Ending Date
__ / __ / __


Enter the ending date to which you want to finish printing with the numeric keys and press .

NOTE: If you enter 00/00/00 as start date, system won't ask for a ending date. Instead, the system will print ALL the arisen alarms reports saved in his memory.

The next screen will appear:

SELECT  


Select with the keys  and  the product from which you want to print the report. If you select the "—ALL—" option, an arisen alarms report from all the available products will be printed.

Finally press . The printer will start to print the report.


OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST
DISPENSES	TANKS OPERAT.	ALARMS	ACCESS

This menu, despite of being accessible, won't perform any operation over the system in this version.


OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST

This menu allows to print the system's setup. Just press  and the printer will start to print.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST



This menu allows to print the tanks stock level. Just press  and the printer will start to print.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
TRANSACTIONS	INSTAL. SETUP	PRODUCT STOCK	OPERATORS LIST

This menu allows to print a list with all the users, also with his rights (see "operators -> create new"). Just press  and the printer will start to print.

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
------------------	--------------	----------------	---------------

SYSTEM MENU

Select one of the six available options with the keys  and .

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
START/ STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES
		JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG

and then press  to confirm the selection.


OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM
START/ STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES
		JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG

WARNING: This option will only be available if has been previously configured in the system's setup.

This menu allows to control the air solenoid valve that supplies compressed air to the pumps.. This option will only be available if an air SV control unit is installed.


General management operations


OPERATORS		TANKS		REPORTS		SYSTEM	
START/STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES	JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG		
INSTANT. ON/OFF				PLANNING			

Enter the starting and ending time for the slot A with the numeric keys, and press .


MO B 00:00 – 00:00
_ : _ : - _ : _




OPERATORS		TANKS		REPORTS		SYSTEM	
START/STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES	JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG		
INSTANT. ON/OFF				PLANNING			

Enter the starting and ending time for the slot B with the numeric keys, and press .

To exit from the calendar setup cycle, press .

This menu allows to manually manage the air solenoid valve that supplies compressed air to the pumps.

System Status	
[Stop]	[Start]

[Stop] option allows to stop the air supply to the pumps, and [Start] option to resume the air supply to the pumps. Select the desired option with the keys  and  and then press .

NOTE: If [Stop] is selected, the message "System Halted" will appear on the welcome message screen.

OPERATORS		TANKS		REPORTS		SYSTEM	
START/STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES	JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG		
INSTANT. ON/OFF				PLANNING			

OPERATORS		TANKS		REPORTS		SYSTEM	
START/STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES	JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG		

This menu allows to modify the system's date / time.


Select	
Monday	




Select the current day with  and  and then press .

Date / Time
_ / _ / _ : _

Enter the current date and time with the numeric keys, and press enter . To exit, press .

This menu allows to automatically manage the air solenoid valve that supplies compressed air to the pumps, following a user-defined calendar.

Select	
Monday	


Consecutively select each day of the week with the keys  and  and then press . For each day you can select two time slots (slot "A" and slot "B") during which the air SV will be open.

MO A 00:00 – 00:00
_ : _ : - _ : _


OPERATORS		TANKS		REPORTS		SYSTEM	
START/STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES	JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG		

This menu allows to enable / disable the tank's level measurement.

WARNING: This option will only be available if it has been previously configured in the system's setup.

Select	

Select the tank with the keys  and  and then press .

Alarm sensor	
[Yes]	[No]

If selected [Yes], level measurement will be enabled for the selec-

General management operations

ted tank. Otherwise, it will be disabled. Select the desired option with the keys y and then press

NOTE: If [No] is selected, the message "Gauge Halted" will appear on the welcome message screen.

Suspend: 0030 s
Update: _ _ _ s

This screen allows to specify the pause time without receiving pulses from the pulse generator. If the transaction is interrupted for a longer time than specified, the transaction is marked as finished, and the solenoid valve closes automatically.

Topping: 0050 s
Update: _ _ _ s

This menu allows to change certain parameters from the hose reels.

Change Value
Hose 1

Select the hose reel you want to modify with the keys and and then press

Maxi Free: 000 L
Unupdate: _ _ _ L

This screen allows to specify the maximum quantity that is possible to dispense in a transaction without previous preset value. Enter a value with the numeric keys and press

NOTE: If you want to go to the next screen without modifying a value, just press . This can be used for all the screens in this section.

MAX DSPNS: 010 L
Unupdate: _ _ _ L

This screen allows to specify the maximum quantity that is possible to dispense in a transaction, including the preset quantity and the "free delivered" quantity. Enter a value with the numeric keys and press

Aperture: 0010 s
Update: _ _ _ s

This screen allows to specify the time the solenoid valve takes to open after the transaction confirmation. Enter a value with the numeric keys and press

This screen allows to specify the waiting time, after the initial transaction is completed, during which is possible to do an additional topping in the same transaction although the preset quantity has been achieved. After this stated time, it is not possible to dispense an additional quantity to the transaction and it is considered as completed. For example, we have ordered 4 liters and, after these 4 liters have been dispensed, this is the time available for making an additional topping to the original transaction (for example, another 0.2 liters, because even if we initially thought that the crankcase needed 4 liters, when those 4 liters have been dispensed and we check the dipstick, we see that we need to fill the crankcase a little bit more). During this time, the display integrated in the IFCU / IFDM will show "TOP", giving the possibility to extend the transaction.

Now the system will ask for confirmation:

Confirm ?
[Yes] [No]

Select the desired option with the keys and and then press

OPERATORS	TANKS	REPORTS	SYSTEM		
START/STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES	JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG

This menu allows to activate and select a secret code that would allow executing a transaction without need for the system to check in the database if the Job order is valid or not. This code is named override code.

NOTE: It's very important to ensure that the override code is different from the manager code in order to protect the manager's menu from unauthorized users, as the override code may be known by operators with preparation/dispense rights but without manager rights.

General management operations

The next screen will appear:

System	↔
Validation	

Press to go to the next screen.

Override ?	↔
[Yes]	[No]

Select the desired option with the keys and , and then

press . If the selected option is [Yes], system will ask for the

override code:

Code: 4321
Update: _ _ _ _

Enter a value with the numeric keys and press . If you don't want to modify the current code, just press .

This menu allows to change the messages showed when the keypad is not in use. First row will display the current message saved in the system. Second line allows to enter a new message. The "welcome message" is composed of five different text messages that are displayed one after another:

Welcome

Control Master

A.M.S.

Fluid Mgt System

Samoa Industrial

Enter a new message with the alphanumeric keys and press to go to the next message. If you don't want to modify the current message, just press without entering a new text.

OPERATORS		TANKS		REPORTS		SYSTEM	
START/STOP	DATE-TIME	GAUGING	HOSES	JOB # OVERRIDE	WELCOME MSG		

Local protected operations

To perform any local protected operation, press **F1**, select one of the four available options with the keys **▶** and **◀** and then press **ENTER** to confirm the selection:

STOP JOB	RE-PRINT TICKET	CALIBRATE	DISPLAY NETWORK
STOP JOB	RE-PRINT TICKET	CALIBRATE	DISPLAY NETWORK

(*) This menu (STOP JOB) can be used from the ACM / ACM-TP even if the system is connected to a PC running the AMS-WinPC software.

This menu allows to stop a existing Job order, when working in delayed mode. Delayed mode allows to create transactions in the system's memory to execute them later (instead of executing them immediately as when working in instantaneous mode). In this menu we can stop a Job order that has been created but, for any reason, we won't execute or has been partially executed (when working in multi-dispense mode. Multi-dispense mode allows to create one or more transactions under the same Job order. This case refers to, for example, when creating a Job order with three transactions and we have already executed two of them, but we won't execute the remaining transaction).

Select ▲▼

Select the Job order you want to stop with the keys **▲** and **▼** and then press **ENTER**.

STOP JOB	RE-PRINT TICKET	CALIBRATE	DISPLAY NETWORK
----------	------------------------	-----------	-----------------

(*) This menu (RE-PRINT TICKET) can be used from the ACM / ACM-TP even if the system is connected to a PC running the AMS-WinPC software.

This menu allows to re-print a ticket that has been already previously printed. Press **ENTER** and a list with all the previously printed Job orders will appear:

Select ▲▼

Select the Job order you want to re-print with the keys **▲** and **▼** and then press **ENTER**.

STOP JOB	RE-PRINT TICKET	CALIBRATE	DISPLAY NETWORK
----------	-----------------	------------------	-----------------

(*) Calibration must ALWAYS be made in the ACM / ACM-TP keypads, no matter if the system is connected to a PC running the AMS-WinPC software or not.

This menu allows to calibrate the flow control units in order to achieve more accurate measurements.

To do this, we will dispense a real quantity (using a calibration container) that has been previously set on the system, for example, 5 liters (different quantities can be used). Once the real quantity (5 liters in this example) has been reached in the calibration container (no matter what the system/pistol counter displays, only matters the real quantity dispensed to the calibration container) we will tell the system that we've reached the set quantity, and the system will automatically correct it's internal counting algorithm to match the real dispensed quantity.

IMPORTANT: To perform this operation, the Flow Control Unit to which is connected the hose we want to calibrate must be "on line" (green CAN-BUS LED permanently ON).

Enter ID Code
 - - - -

Enter the ID code from a user with manager rights (default 1234) and press **ENTER**. The next screen will appear:

Hose Number
 - - - -

Enter the number of the hose that we want to calibrate with the numeric keypad and press **ENTER**.

Reference
 - - - -

Enter the REAL quantity we will dispense into the calibration container (reference) with the numeric keys and press **ENTER**.

 Dispense !

Now the calibration dispense will start. Dispense fluid into the calibration container until the reference quantity is reached.

Local protected operations

WARNING: To perform this operation, leave out of account what the dispense unit / pistol counter indicates. The only value to take into account is the quantity showed in the calibration container).

Calibrate
Compute Kf ←↵

Once the calibration container has been filled up to the reference quantity, stop dispensing and press .

Cal Anticip ?	↔
[Yes]	[No]

In this screen, we can either configure or not the Anticipation Parameter. This parameter allows the system to take in account the small quantity of fluid that flows out of the IFCU/IFDM while the SV closes when the target quantity is achieved. If the option [No] is selected, this parameter will not be configured and the calibration process is finished. If the option [Yes] is selected, the next screen will appear:

Cal. Anticip.
Ready ?

At this point, if we press , the system will dispense always 1 liter of fluid, and will check how much quantity exceeding that liter is dispensed. To start the process, press and the SV will automatically open. When the liter has been achieved, the SV will close and the message "OK" is displayed. The anticipation parameter has been successfully configured, and the system goes back to the calibration menu.

STOP JOB	RE-PRINT TICKET	CALIBRATE	DISPLAY NETWORK
----------	-----------------	-----------	------------------------

(* This menu (DISPLAY NETWORK) can be used from the ACM / ACM-TP even if the system is connected to a PC running the AMS-WinPC software.

This menu allows to show the CAN network status.

Enter ID Code

Enter the ID code from a user with manager rights (default 1234) and press . The next screen will appear:

Dsp. Ctr CAN ?	↔
[Yes]	[No]

Select the desired option with the keys and , and then press .

RX: 002 TX:05
President Ready

NOTE: If enabled (option [Yes]) the welcome message will be replaced. It is recommended to not do so unless necessary.

Troubleshooting

	Sympton	Possible cause	Solution
AMM	Keyboard display shows "AMM indisp."	PRESIDENT keyboard doesn't have the AMM module plugged in (electronic board plugged inside the front fairing of the PRESIDENT keypad).	Disconnect the power from the PRESIDENT keypad. THIS STEP IS ESSENTIAL TO NOT DAMAGE THE SYSTEM.
		The AMM module (electronic board plugged inside the front fairing of the PRESIDENT keypad) is not correctly plugged in.	Plug in correctly the AMM module. NOTE: to find which keyboard is the PRESIDENT, the PRESIDENT shows "PRESIDENT ready" in the second line of the display when not in use.
ACM / ACM-TP	Keyboard display shows "hose indisp".	Another transaction is being performed through the selected hose.	Wait until the current transaction is finished.
		A transaction through the selected hose has been finished, but the topping time hasn't finished yet (hose display shows "TOP").	Wait until the topping time is finished ("TOP" will disappear).
		The keyboard/power supply to which the IFCU/IFCM is connected and/or the keyboard from where the transaction is being created is in bypass mode.	Change the bypass key to work position.
	The ACM-TP internal ticket printer moves the paper but doesn't prints anything.	The ACM-TP thermal printer has some kind of debris inside.	Blow air through the slot to clean it.
		The used paper is not thermal.	Use thermal paper.
		The used paper is thermal but the printing side (upper side) is not the printable side.	Place the thermal paper with the printable side facing upwards.
Keyboard display shows "CAN TX Indisp."	There's some kind of blocking in the communication with the keyboard.	Turn off and on the keyboard that displays the error.	
IFCU / IFDM / RDU	The dispensed quantity at one of the hoses doesn't match the requested quantity.	Wrong calibration.	Re-calibrate the hose.
	Power LED in a IFCU/IFDM is blinking when performing a transaction.	Cabling of the IFCU/IFDM is not correctly made.	Check the rear input / output connectors of the unit.
	CANbus LED in a IFCU/IFDM is turned off.	Cabling of the IFCU/IFDM is not correctly made.	Check the rear input / output connectors of the unit.
	Keyboard's display is not on, but the connected IFCU / IFDM / RDU's displays are on.	The sliding switch placed in the back of the keyboard's front fairing is in OFF position.	Change the sliding switch to ON position and wait for the unit to start up (can take up to 40 seconds).
	Keyboard's display is not on, but the connected IFCU / IFDM / RDU's displays aren't either.	Keypad is not powered.	Check the AC power supply to the keypad.
		Keypad's fuse is worn.	Replace the keypad's fuse (it is placed on the left side of the unit).
	None of the IFCU / IFDM / RDU connected to an Additional Power Supply (FAA) are turned on.	Additional Power Supply is not powered.	Check the AC power supply to the Additional Power Supply.
		Additional Power Supply's fuse is worn.	Replace the Additional Power Supply's fuse (it is placed on the left side of the unit).
The IFCU / IFDM / RDU unit is not on.	Cabling of the IFCU/IFDM is not correctly made.	Check the rear input / output connectors of the unit.	

ENGLISH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

2016_01_05-11:00

Posibles problemas y soluciones

A4 PRINTER	The external printer (A4 printer) doesn't prints anything.	Printer is not powered.	Check the AC power supply to the printer.
		Transactions remained in the buffer and haven't been sent to the printer. This may have been caused by a voltage peak in the supply.	Remove and connect back again the power supply to the printer. Now all the pending transactions will be printed.
		The RS232/RS422 signal converter is not powered up.	Check the power supply to the converter.
MISCELLANEOUS	The dispensed quantity at one of the hoses doesn't match the requested quantity.	Wrong calibration.	Re-calibrate the hose.
	One of the user's ID code is not recognized by the system.	The user has been accidentally erased.	Create the user again.
		The user is entering a wrong code.	Make sure to enter the correct code.



Manual supervisor

Cód.:

381000

381010

381001

381011

Contenido

Contenido.....	19	Guía del supervisor.....	22
Descripción general.....	19	Operaciones de gestión generales.....	22
Indicaciones generales de uso.....	20	Operaciones locales protegidas.....	32
Descripción de las teclas.....	20	Posibles problemas y soluciones.....	34
Llaves de <i>bypass</i> y de cierre de carena	20	Declaración de conformidad.....	36
Lector de llave magnética.....	20		
Descripción de led de teclados /			
Fuentes de alimentación adicional.....	21		
Descripción de led de las IFCU / IFDM / RDU	21		

Descripción general

NOTA IMPORTANTE:

El teclado solo estará operativo cuando aparezca en pantalla el mensaje «PRESIDENTE LISTO» (en el caso del teclado 1 ó principal) o «TECLADO LISTO» (en el caso del resto de los teclados).

ADVERTENCIA

EN EL CASO DE QUE EL SISTEMA DE CONTROL AVANZADO ESTÉ CONECTADO A UN PC CON EL PROGRAMA AMS-WINPC OPERATIVO, NO DEBERÁ REALIZAR, DESDE EL TECLADO ACM, OTRAS OPERACIONES QUE NO SEAN LAS MARCADAS CON (*) EN ESTE MANUAL.

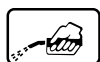
Los operarios con permisos de supervisor (por defecto, el código de supervisor es 1234) pueden acceder a dos tipos de funciones de supervisor:

- **Operaciones de Gestión Generales.** Se han de realizar en el teclado PRESIDENTE (NOTA: Si el sistema de gestión estuviera conectado a un PC usando el programa AMS-WinPC, estas operaciones tendrían que realizarse en el propio programa AMS-WinPC).
- **Operaciones Locales Protegidas.** Se pueden realizar en cualquier teclado.

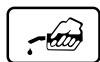


Indicaciones generales de uso

Descripción de las teclas



Permite acceder al menú de creación y/o ejecución de una transacción.



Permite acceder a la opción de introducción de cantidad suplementaria en una transacción siempre y cuando dicha opción haya sido configurada en el proceso de instalación del sistema de gestión.



Tecla no operativa.




Permite acceder al menú de supervisión



Detiene el suministro de fluido.
Cancela la introducción de datos.
Obliga al sistema a recorrer el MENÚ en el sentido SUBNIVEL > NIVEL > INICIO



Teclas numéricas que permiten introducir números o letras (dependiendo de si la tecla  está seleccionada o no) en el teclado.



Permite acceder a los menús de parada de orden de trabajo, reimpresión de ticket, calibración de enrolladores y mostrar el estado de la red CAN.



Permite la permutación de marcado de letras y números en el teclado alfanumérico.



Tecla no operativa.



Permite la posibilidad de moverse por los menús siempre y cuando se muestren los signos en la parte superior derecha de la pantalla del teclado.



Permite la posibilidad de moverse por los menús siempre y cuando se muestren los signos en la parte superior derecha de la pantalla del teclado.



Confirma la introducción de datos.

Llaves de bypass y de cierre de carena

En la parte inferior del teclado o fuente de alimentación adicional hay una llave que activa / desactiva la función de by-pass de las electroválvulas controladas por las IFCU / IFDM. Al accionar dicha llave, las IFCU / IFDM conectadas al teclado o fuente de alimentación adicional del sistema electrónico de gestión, permitirán dispensar fluido sin necesidad de operar en el teclado. Es necesario simplemente accionar el pistolín.

En la cara lateral derecha del teclado hay una cerradura que permite abatir la parte frontal del teclado y acceder al módulo de memoria AMM y al interruptor deslizante que da tensión a la parte frontal.

NOTA IMPORTANTE:

Se recomienda que estas llaves queden bajo custodia de un responsable de taller.

Lector de llave magnética



En la parte inferior derecha del teclado existe un lector de llaves magnéticas (pequeño cilindro de color plateado con borde negro) que permite la introducción de datos acercando la llave magnética.

Descripción de indicadores LED del teclado ACM - fuentes de alimentación adicional

En la parte superior derecha del frontal del teclado (justo encima de la tecla indicando la flecha ascendente), existe un LED de color verde. Este LED indica la buena comunicación de la unidad con el resto de la instalación. En estado de reposo habitual, este LED debe estar encendido.

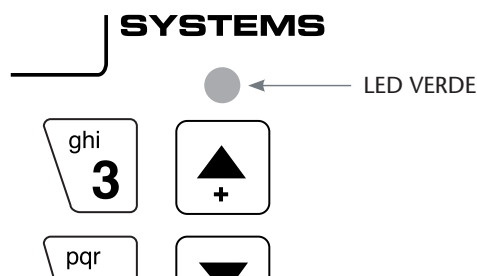
En la parte lateral izquierda del teclado o fuente de alimentación, existen cuatro indicadores que muestran lo siguiente:

Neón: Indica la correcta alimentación de entrada al teclado / fuente de alimentación de 230/115. En estado de reposo habitual, este LED debe estar encendido.

LED Ambar: Indica si la llave de Bypass de ese teclado / fuente de alimentación ha sido accionado. En estado de reposo habitual, este LED no debe estar encendido.

Primer LED Rojo: Indica la correcta alimentación (24V) suministrada al resto de componentes de la red CAN. En estado de reposo habitual, este LED debe estar encendido.

Segundo LED Rojo: Indica la activación de la resistencia terminadora de ese teclado. En estado de reposo habitual, este LED puede estar encendido o no. Dependerá de la configuración de la instalación.



Descripción de los indicadores LED de las IFCU / IFDM / RDU

Existen cuatro LED en la parte inferior derecha de las IFCU / IFDM y dos LED en las RDU.

Existen cuatro LED en la parte inferior derecha de las IFCU / IFDM y dos LED en las RDU.

T: Indica que la unidad está situada en un final de una línea de cableado e indica la activación de la resistencia terminadora.

POWER: Indica que la electroválvula situada en el interior de la IFCU o controlada por la IFDM está abierta y es posible dispensar producto. En estado de reposo habitual, este LED no debe estar encendido. Este LED no existe en las RDU.

BYPASS: Indica que la electroválvula situada en el interior de la IFCU o controlada por la IFDM está abierta debido a una apertura manual por parte del supervisor al haber accionado la llave de by-pass. Este encendido NO se realizará inmediatamente después del giro de la llave (pueden tardar unos segundos) ni se realizará en todas las unidades simultáneamente. En estado de reposo habitual, este LED no debe estar encendido. Este LED no existe en las RDU.

CANBUS: Indica la buena comunicación de la unidad con el resto de la instalación. En estado de reposo habitual, este LED debe estar encendido.



Operaciones de gestión generales

MENÚ OPERACIONES GENERALES		Pág.	
OPERARIOS	AÑADIR OPER.	23	
	SUPRIMIR OPER.	24	
	MODIFICAR OPER.	24	
DEPÓSITOS	LLENAR DEPÓSITO	25	
	VACIAR DEPÓSITO	25	
	CORREGIR STOCK	25	
INFORMES	ESTADÍSTICAS	SUMINISTROS	26
		OPER. DEPÓSITOS	27
		ALARMAS	27
		ACCESO	28
	CONFIGURACIÓN	28	
	STOCK DEPÓSITOS	28	
	LISTA OPERARIOS	28	
SISTEMA	PARAR INICIAR	PAR/INI MANUAL	28
		PLANNING	29
	FECHA HORA	29	
	MEDICIÓN DE NIVEL	29	
	ENROLLADORES	29	
	CONTINUACIÓN OT	30	
	MENS BIENVENIDA	31	

2016_01_05-11:00

Operaciones de gestión generales

Para llevar a cabo cualquier operación de gestión general, pulse la tecla e introduzca el código de supervisor (por defecto 1234).

Escoja una de las opciones mostradas en cada uno de los cuatro sectores con las teclas y y deténgase en la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------

MENÚ OPERARIOS

Posteriormente pulse para elegir la opción deseada.

OPERARIOS

Escoja una de las opciones mostradas en cada uno de los tres sectores con las teclas y y deténgase en la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
AÑADIR OPER.	SUPRIMIR OPER.	MODIFICAR OPER.	

Posteriormente pulse para elegir la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
AÑADIR OPER.	SUPRIMIR OPER.	MODIFICAR OPER.	

NOMBRE

Introduzca el nombre del usuario y después las teclas numéricas. Para desplazarse e insertar más caracteres use la tecla y posteriormente pulse .

CODIGO

Introduzca el código del usuario con las teclas numéricas y posteriormente pulse o bien acerque la llave magnética

del usuario al lector del teclado (en caso de que se haya configurado esta posibilidad en el proceso de instalación).

DERECHO PREPA	<input type="right"/>
[Si]	[No]

El derecho de preparación da al usuario el derecho de declarar órdenes de trabajo. Vaya a la opción deseada con las teclas y (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

DERECHO SUMIN	<input type="right"/>
[Si]	[No]

El derecho de suministro da al usuario el derecho de ejecutar las órdenes de trabajo anteriormente creadas. Vaya a la opción deseada con las teclas y (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

DERECHO SUPERV	<input type="right"/>
[Si]	[No]

El derecho de supervisor da al usuario el derecho de entrar en el menú de supervisor. Vaya a la opción deseada con las teclas y (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

DERECHO ACCESO	<input type="right"/>
[Si]	[No]

Opción no operativa con esta versión.

TODOS PRODUCT	<input type="right"/>
[Si]	[No]

Permite decidir sobre qué productos contenidos en los depósitos podrá operar el usuario que se está creando. Vaya a la opción deseada con las teclas y (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

Operaciones de gestión generales

En el caso de que se escoja la opción [NO], es necesario configurar los productos contenidos en depósitos sobre los cuales el usuario podrá operar.

PRODUCTO	▲▼
01 PROD_1	

Seleccione los depósitos con las flechas ▲ y ▼ y pulse posteriormente la tecla ENTER por producto para indicar que el operario tiene derecho sobre ese producto. La pantalla mostrará posteriormente un listado de depósitos con las letras "S" o "N" según tenga el operario autorización (o no) para poder operar sobre ese producto.

PROD AUTOR	▲▼
SSSNSSNN	

Apretando ENTER de nuevo se volverá a la anterior pantalla para poder elegir otro producto sobre el que el operario tendrá o no derecho.

En el caso del ejemplo, el usuario puede operar sobre los productos contenidos en los depósitos 1, 2, 3, 5 y 6 y no podrá operar sobre los productos contenidos en los depósitos 4, 7 y 8. Cuando ya se hayan asignado todos los productos a un operario pulse STOP.

Nos aparecerá una nueva ventana que pedirá confirmación sobre los cambios realizados.

CONFIRMAR ?	↔
[Si]	[No]

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
AÑADIR OPER.	SUPRIMIR OPER.	MODIFICAR OPER.	

SELECCIONAR	▲▼
ANTONIO PEREZ	

Escoja el nombre del operario que desea borrar con las flechas

▲ y ▼ y pulse posteriormente la tecla ENTER.

Posteriormente, la pantalla mostrará el código del usuario durante unos pocos segundos.

COD.: 5166

Posteriormente, el teclado solicitará confirmación.

CONFIRMAR ?	↔
[Si]	[No]

Vaya a la opción deseada con las teclas ▶ y ◀ (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse ENTER.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
AÑADIR OPER.	SUPRIMIR OPER.	MODIFICAR OPER.	

SELECCIONAR	▲▼
MIGUEL PAZ	

Escoja el nombre del operario que desea modificar con las flechas ▲ y ▼ y pulse posteriormente la tecla ENTER.

En ese momento se podrá modificar el nombre del operario

pulsando la tecla ALPHA y después las teclas numéricas.

MIGUEL PAZ
CARLOS FER_ _ _

En el caso de que no quiera modificar el nombre, sencillamente pulse ENTER.

A continuación se muestra, en la línea superior del display, el código de usuario. En la línea inferior se puede introducir el nuevo código con el teclado numérico. Introdúzcalo y pulse ENTER o bien acerque la nueva llave magnética del usuario al lector del teclado (en caso de que se haya configurado esta posibilidad en el proceso de instalación).

Si no lo quiere cambiar, sencillamente pulse ENTER.

COD: 5166
NUEVO: _ _ _ _



A continuación es posible modificar los distintos derechos que el usuario tiene tal y como se explica en la parte AÑADIR OPER.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------

2016_01_05-11:00

Operaciones de gestión generales


MENÚ DEPÓSITOS




Escoja una de las opciones mostradas en cada uno de los tres sectores con las teclas  y  y deténgase en la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
LLENAR DEPOSITO	VACIAR DEPOSITO	CORREC. STOCK	

Posteriormente pulse  para elegir la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
LLENAR DEPOSITO	VACIAR DEPOSITO	CORREC. STOCK	

SELECCIONAR	 
01 UnDefProd 01	



Seleccione con las teclas  y  el depósito que desea rellenar y pulse . El nivel actual del depósito se mostrará en la primera línea del display. En la segunda línea se puede introducir la cantidad añadida en el depósito.




NIVEL: 01000 L
COR: 00200 L

Una vez introducida la cantidad añadida, se muestra el nuevo stock.



NIVEL: 01200 L




Posteriormente, el teclado solicitará confirmación.

CONFIRMAR ?	 
[Si]	[No]

Vaya a la opción deseada con las teclas  y  (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
LLENAR DEPOSITO	VACIAR DEPOSITO	CORREC. STOCK	

SELECCIONAR	 
01 PROD_1	

Seleccione con las teclas  y  el depósito que desea quitar fluido y pulse . El nivel actual del depósito se mostrará en la primera línea del display.



En la segunda línea se puede introducir la cantidad eliminada del depósito




NIVEL: 01000 L
COR: 00200 L

Una vez introducida la cantidad eliminada, se muestra el nuevo stock durante unos segundos.

NIVEL: 00800 L




Posteriormente, el teclado solicitará confirmación.

CONFIRMAR ?	 
[Si]	[No]

Vaya a la opción deseada con las teclas  y  (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
LLENAR DEPOSITO	VACIAR DEPOSITO	CORREC. STOCK	

SELECCIONAR
01 PROD_1

Seleccione con las teclas  y  el depósito que desea ajustar fluido y pulse . El nivel actual del depósito se mostrará en la primera línea del display. En la segunda línea se puede introducir nueva cantidad en el depósito

STOCK: 01000 L
NUEVO: 00950 L




Una vez introducida la cantidad, se muestra el nuevo stock.

NIVEL: 00950 L

Posteriormente, el teclado solicitará confirmación.

Operaciones de gestión generales

CONFIRMAR ?	↔
[Si]	[No]

Vaya a la opción deseada con las teclas  y  (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

En el caso de que la opción elegida sea SI, la impresora de sistema imprimirá un ticket mostrando la reforma del stock. Una vez que se hayan modificado los parámetros, la pantalla mostrará el siguiente mensaje



Esperar...

Esta pantalla indica que se están enviando los nuevos parámetros de la instalación. Este proceso puede durar un tiempo que será tanto mayor cuanto más compleja sea la instalación del equipamiento.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
-----------	-----------	----------	---------

MENÚ INFORMES

Este menú permite imprimir ciertos informes.



Escoja una de las opciones mostradas en cada uno de los cuatro sectores con las teclas  y  y deténgase en la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Posteriormente pulse  para elegir la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Este menú permite imprimir una relación de las estadísticas realizadas teniendo en cuenta ciertos filtros. La pantalla mostrará el siguiente mensaje.

Escoja una de las opciones mostradas en cada uno de los cuatro sectores con las teclas  y  y deténgase en la opción deseada.


OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Posteriormente pulse  para elegir la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO


Este menú permite imprimir una relación de los suministros realizados teniendo en cuenta ciertos filtros. La pantalla mostrará el siguiente mensaje.

FECHA DE INICIO
-- / -- / --

Introduzca la fecha de inicio de transacciones a partir la cual se desea obtener el informe. Introduzca la fecha y pulse .

Aparecerá la siguiente pantalla.



FECHA FIN
-- / -- / --


Introduzca la fecha fin hasta la cual se desea obtener el informe y pulse .

NOTA: Si introduce la fecha de inicio 00/00/00 no se pedirá FECHA FIN y se imprimirá todos los informes de todas las fechas que el equipo tenga almacenados.

Aparecerá la siguiente pantalla.

SELECCIONAR	▲▼
___ TODO ___	

Seleccione con las teclas  y  el grupo al cual pertenecen los enrolladores sobre el cual se quiere realizar el informe (en caso de seleccionar la opción "TODOS", eso querrá decir que se escogerán todos los grupos de la instalación).

Posteriormente pulse .

Operaciones de gestión generales

El teclado preguntará si se desea que se incluyan en el informe todos los detalles de cada una de las transacciones o bien un resumen del periodo y grupo(s) seleccionados.

DETALLES?	↔
[Si]	[No]

Finalmente pulse . La impresora de sistema imprimirá el informe.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Este menú permite imprimir un relación de las operaciones de suministro asociadas a un depósito teniendo en cuenta ciertos filtros. Pulse y la pantalla mostrará el siguiente mensaje.

FECHA DE INICIO
__ / __ / __

Introduzca la fecha de inicio de transacciones a partir la cual se desea obtener el informe. Introduzca la fecha y pulse .

Aparecerá la siguiente pantalla.

FECHA FIN
__ / __ / __

Introduzca la fecha fin hasta la cual se desea obtener el informe y pulse .

NOTA: Si introduce la fecha de inicio 00/00/00 no se pedirá FECHA FIN y se imprimirá todos los informes de todas las fechas que el equipo tenga almacenados.

SELECCIONAR	▲▼
__ TODO __	

Mediante las teclas y se selecciona el depósito del cual se quiere imprimir el informe de OPER DEPÓSITOS. Si se selecciona todo se imprimirán los informes de todos los depósitos disponibles

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Este menú permite imprimir una relación de las alarmas surgidas teniendo en cuenta ciertos filtros. La pantalla mostrará el siguiente mensaje.

FECHA DE INICIO
__ / __ / __

Introduzca la fecha de inicio de transacciones a partir la cual se desea obtener el informe. Introduzca la fecha y pulse .

Aparecerá la siguiente pantalla.

FECHA FIN
__ / __ / __

Introduzca la fecha fin hasta la cual se desea obtener el informe y pulse .

NOTA: Si introduce la fecha de inicio 00/00/00 no se pedirá FECHA FIN y se imprimirá todos los informes de todas las fechas que el equipo tenga almacenados.

SELECCIONAR	▲▼
- -TODO--	

Mediante las teclas arriba abajo, seleccione el producto del cual se quiere imprimir el informe de alarmas. Si selecciona [TODO] se imprimirán los informes de alarmas de todos los productos disponibles.

Pulse . La impresora de sistema imprimirá el Informe (que será la impresora de ticket del teclado PRESIDENTE, o la impresora externa conectada al teclado PRESIDENTE, según se haya seleccionado en el proceso de instalación).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Este menú, a pesar de estar disponible, no realiza ninguna acción sobre el sistema.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Operaciones de gestión generales

Pulse **ENTER**. Se imprimirán los datos de configuración en la impresora de sistema (que será la impresora de ticket del teclado PRESIDENTE, o la impresora externa conectada al teclado PRESIDENTE, según se haya seleccionado en el proceso de instalación).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Pulse **ENTER**. Se imprimen los niveles actuales de stock de cada depósito en la impresora de sistema (que será la impresora de ticket del teclado PRESIDENTE, o la impresora externa conectada al teclado PRESIDENTE, según se haya seleccionado en el proceso de instalación).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Pulse **ENTER**. Se imprime la lista de todos los operarios, así como sus derechos (ver función "OPERARIOS/AÑADIR OPER.") en la impresora de sistema (que será la impresora de ticket del teclado PRESIDENTE, o la impresora externa conectada al teclado PRESIDENTE, según se haya seleccionado en el proceso de instalación).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------

MENÚ SISTEMA

Escoja una de las opciones mostradas en cada uno de los seis sectores con las teclas **▶** y **◀** y deténgase en la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES
		CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA

Posteriormente pulse **ENTER** para elegir la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES
		CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA

ATENCIÓN: Esta opción estará operativa solamente si se ha instalado y habilitado previamente en el proceso de instalación del sistema de gestión.

Este menú se usa para controlar la electroválvula que controla el suministro general de aire comprimido a las bombas. Esta

opción solo será operativa si hay instalada una unidad de control de dicha electroválvula.

Escoja una de las opciones mostradas en cada uno de los dos sectores con las teclas **▶** y **◀** y deténgase en la opción deseada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES
		CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA
PAR/INI MANUAL		PLANNING	

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES
		CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA
PAR/INI MANUAL		PLANNING	

Este menú se utiliza para gestionar manualmente la apertura o cierre de la alimentación de aire comprimido a las bombas.

ESTAD. SISTEMA	↔
[SUSP] [MARCHA]	

Seleccione la opción deseada con las teclas **▶** y **◀** (SUSP cortará el suministro de aire comprimido a las bombas y MARCHA permitirá la alimentación del aire comprimido a las bombas).

Posteriormente pulse **ENTER**.

NOTA: En caso de seleccionar SUSPENDER aparecerá el mensaje SISTEMA PARADO en la pantalla principal del mensaje de bienvenida.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES
		CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA
PAR/INI MANUAL		PLANNING	

Este menú se utiliza para gestionar de forma automática, mediante un calendario programado, la apertura o cierre de la alimentación de aire comprimido a las bombas.


SELECCIONAR	▲▼
LUNES	

Seleccionar consecutivamente cada día de la semana con las teclas **▲** y **▼**. Posteriormente pulse **ENTER**.

Operaciones de gestión generales


Para cada día, se pueden elegir 2 franjas horarias (franja "A" y franja "B") para indicar la apertura de alimentación general de aire comprimido a las bombas:



LU A 00:00 – 00:00
09:00 – 13:00

Para salir del ciclo de programación del calendario, pulsar sucesivamente la tecla .

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES		SISTEMA	
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA		

Este menú se utiliza para modificar la fecha y la hora del equipo.


SELECCIONAR 
LUNES

Seleccionar el día de la semana con las teclas  y .

Posteriormente pulse .

FECHA - HORA
__/__/__:__

Introduzca la fecha y la hora con el teclado numérico.


Posteriormente pulse .

Para salir, pulsar sucesivamente la tecla .

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES		SISTEMA	
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA		


Este menú se utiliza para habilitar o deshabilitar la medición de nivel de los depósitos instalados.


ATENCIÓN: Esta opción estará operativa solamente si se ha instalado y habilitado previamente en el proceso de instalación del sistema de gestión.

SELECCIONAR 
Producto

Seleccione el producto con las teclas  y  pulse .

Aparecerá la siguiente pantalla.

MEDICION VOL 
[Si] [No]

En el caso de que la opción elegida sea SI, la medición de volumen se activará. En caso contrario, la medición será desactivada. Escoja la opción deseada y pulse .

NOTA: en caso de seleccionar NO en la pantalla MEDICIÓN VOL aparecerá el mensaje MEDIC. PARADA en la pantalla principal del mensaje de bienvenida.

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES		SISTEMA	
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA		

Este menú se utiliza para cambiar ciertos parámetros de los enrolladores.


MODIFICAR
Enrollador 1


Seleccione el enrollador con las teclas  y  y pulse .

Aparecerá la siguiente pantalla:

MAX LIBRE: 010 L
NUEVO: ___ L


Esta pantalla regula la cantidad de producto que se puede suministrar en una transacción sin una preselección previa.

Posteriormente pulse .

NOTA: si desea mantener el mismo valor en algunos de los parámetros simplemente pulse  en la pantalla correspondiente sin introducir un nuevo valor.

MAX DISPEN: 010 L
NUEVO: ___ L

Esta pantalla regula la cantidad de producto que se puede suministrar en una transacción con una preselección previa (incluidas las cantidades adicionales previamente realizadas en la temporización de suplemento).

Posteriormente pulse .

Operaciones de gestión generales

A continuación aparecerá la siguiente pantalla:

APERTURA: 000 s
NUEVA: _ _ _ _ s

Regula el tiempo entre el momento en que se valida la ejecución de la transacción y el momento en el que se abre la electroválvula y es posible comenzar el servicio de fluido.

Posteriormente pulse . A continuación aparecerá la

siguiente pantalla:

SUSPENSION: 000 s
NUEVO: _ _ _ _ s

Regula el tiempo de espera o pausa que puede transcurrir en el transcurso de una transacción sin que se realice ninguna salida de fluido. Si la transacción se interrumpe por un tiempo superior a este valor se da por finalizada la transacción y se cierra automáticamente la electroválvula.

Por ejemplo, hemos solicitado 4 litros, comenzamos la dispensa y en un momento determinado antes de finalizar la transacción, detenemos el suministro. El tiempo máximo fijado de esta pausa será el fijado en este punto. Si el tiempo sin suministrar fluido es superior al de SUSPENSIÓN, el sistema dará por terminada la transacción.

Posteriormente pulse . A continuación aparecerá la

siguiente pantalla:

SUPLEMENTO: 000 s
NUEVO: _ _ _ _ s

Regula el tiempo de espera una vez que la transacción inicial se ha completado de forma que es posible realizar una transacción suplementaria aunque la cantidad preseleccionada se haya alcanzado. Después de este tiempo, no es posible hacer una transacción suplementaria y el sistema considera que la transacción ha finalizado.

Por ejemplo, hemos solicitado 4 litros y, después de haber completado la transacción, necesitamos suministrar una cantidad adicional desconocida por nosotros el sistema permitirá realizar el suministro en el transcurso del tiempo fijado en este parámetro.

Durante todo este tiempo, la pantalla de la IFCU o IFDM mostrará "top" dando la posibilidad de realizar un suministro de cantidad adicional.

Posteriormente, el teclado solicitará confirmación.

CONFIRMAR ?	↔
[Si]	[No]

Vaya a la opción deseada con las teclas y (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES		SISTEMA	
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA		

Este menú permite la autorización y elección de un código secreto que hará que se pueda realizar una transacción sin que el sistema haya ido a comprobar la validez de la orden de trabajo en sistema de facturación del cliente (en caso de que se haya activado). Este código se denomina código de continuación.

NOTA: Es muy conveniente que este código de continuación sea distinto al código de supervisor ya que el primero pudiera ser conocido por los operarios con derecho a preparación y/o ejecución, que podrían no tener derecho de supervisor.

Aparecerá la siguiente pantalla:

SISTEMA	↔
VALIDACION	

Pulse .

VERRIDE	↔
[Si]	[No]

Vaya a la opción deseada con las teclas y (dicha opción parpadeará) y posteriormente pulse .

Si la opción elegida es [SI], el sistema preguntará cuál es el código de continuación.

CODIGO: 1234
_ _ _ _

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES		SISTEMA	
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA		

Este menú se utiliza para cambiar los textos que aparecen en la pantalla mientras no se utilice el teclado.

La primera línea muestra el mensaje cargado en el teclado. La segunda línea da la posibilidad de insertar el nuevo mensaje.

Operaciones de gestión generales


BIENVENIDO

CONTROL MASTER


AVANZADO A.M.S.



SISTEMA GESTION


SAMOA INDUSTRIAL

NOTA: si desea mantener el mismo texto en algunos de los mensajes simplemente pulse  en la pantalla correspondiente sin introducir un nuevo texto.

Operaciones locales protegidas

Para llevar a cabo cualquier operación de gestión local, pulse la tecla  e introduzca el código de supervisor (por defecto 1234).

Escoja una de las opciones mostradas en cada uno de los cuatro sectores con las teclas  y  y deténgase en la opción deseada.

Posteriormente pulse .


PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN
PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN



(*) Este menú (PARAR OT) tiene operatividad en el teclado ACM o ACM/TP aunque esté conectado a un PC con el programa AMS-WinPC operativo.


Este menú se utiliza para parar una Orden de Trabajo existente en memoria, cuando se trabaja en modo diferido.

El modo diferido permite crear transacciones en la memoria del equipo para una ejecución posterior (en contraposición al modo inmediato en el que las transacciones se ejecutan inmediatamente después de ser declaradas). Con este menú, podemos parar una Orden de Trabajo que había sido declarada pero que no vamos a ejecutar, o que aunque ya la hayamos ejecutado parcialmente (por ejemplo si estamos en modo multi-transacción, hemos declarado bajo un cierto número de Orden de Trabajo transacciones por varios enrolladores y, aunque ya hemos dispensado las cantidades pedidas a través de algunos de ellos deseamos no dispensar las cantidades declaradas para otros) queremos dar por terminada la O.T.

Por ejemplo: Supongamos que estamos trabajando en modo multi-transacción diferido. Declaramos la Orden de Trabajo nº 958265, en la que asociamos una transacción de 6.5 litros por el enrollador 1, otra transacción de 4.5 litros por el enrollador 3, y otra transacción de 4 litros por el enrollador 8, para su ejecución posterior (modo diferido). Transcurrido un cierto tiempo, un operario con derecho de suministro ejecuta esa O.T., dispensando los 6.5 litros del enrollador 1. Un tiempo después, otro operario con derecho de suministro ejecuta esa O.T., dispensando los 4 litros del enrollador 8. En ese momento, nos damos cuenta de que ya no deseamos suministrar los 4.5 litros del enrollador 3, sino que queremos parar esa O.T. nº 958265

SELECCIONAR	
958265	


Vaya a la orden de trabajo deseada con las teclas  y .

Posteriormente pulse .



PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN
----------	--------------------	-------------	-----------------

(*) Este menú (RE IMPRIMIR) tiene operatividad en el teclado ACM o ACM/TP aunque esté conectado a un PC con el programa AMS-WinPC operativo.

Este menú se utiliza para re-imprimir un ticket que ya ha sido impreso anteriormente.

Pulse . Saldrá una lista con todas las órdenes que ya han sido impresas anteriormente

SELECCIONAR
1

Vaya a la orden de trabajo deseada con las teclas  y .

Posteriormente pulse .


PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN
----------	-------------	--------------------	-----------------

(*) La calibración ha de realizarse SIEMPRE en los teclados ACM o ACM/TP con independencia de la conexión a un PC con el programa AMS-WinPC.

Este menú se utiliza para calibrar las unidades de control de flujo y obtener mediciones más exactas. Para ello se dispensará una cantidad real que previamente se le indica al equipo. Una vez suministrada esa cantidad que se le ha indicado en el equipo (se suministrará hasta dejar a ras el nivel en una probeta, ignorando el valor que pueda mostrar el contador del equipo o de las pistolas contadora en su caso), se le indica que ya se ha dispensado ese volumen y el propio equipo se recalibra para corregir la cantidad que hubiera contado y ajustarla al volumen real que hemos dispensado durante la calibración.

IMPORTANTE: Para realizar esta operación, la Unidad de Control de Flujo correspondiente al enrollador que vayamos a calibrar debe estar "en línea" (LED verde de "CAN BUS" encendido permanentemente).

CODIGO

Introducir el código de un operario con derecho supervisor (por defecto el 1234) y pulsar . Aparecerá la siguiente pantalla.

NUM. ENROLLADOR

Operaciones locales protegidas

Introducir el número del enrollador que vamos a calibrar y pulsar

. Aparecerá la siguiente pantalla.

VOL. PROBETA

Introducir el volumen de la probeta o jarra calibrada en base al cual se realizará la calibración y pulsar . Aparecerá la siguiente pantalla.

SERVIRSE

En este momento comience a dispensar la cantidad marcada en una jarra calibrada y hágalo hasta que la misma llegue a la marca coincidente con la cantidad introducida en el sistema de gestión.

ATENCIÓN: Para realizar esta operación, no se deben tener en cuenta las cantidades indicadas por el contador de la unidad de control de flujo del equipo ni por la pistola contadora (en su caso), sino que solamente debe servir de referencia el contenido de la probeta.

CALIBRACION
TERMINAR

Cuando contenga exactamente la medida de la cantidad de producto demandada, pulsar .

CONTADO
X.XX L

La pantalla del teclado muestra la cantidad que realmente contó el equipo, y automáticamente se re-calcula para asumir que la cantidad real que se ha dispensado es la que de verdad hemos echado en la probeta, no la que el equipo ha contado.

Cal. Anticip. ? <input type="button" value="↔"/>
[Si] [No]

En esta pantalla, el sistema pregunta si desea ajustar el parámetro de anticipación. Este parámetro permite que el sistema tenga en cuenta la pequeña cantidad de fluido que es dispensada entre el instante en que la unidad IFCU/IFDM recibe la orden de cerrar la electroválvula (porque se ha alcanzado la cantidad fijada) y el instante en que esta se cierra por completo. Si selecciona la opción [No], este parámetro no será configurado y el proceso de calibración habrá terminado. Si selecciona la opción [Si] aparecerá la siguiente pantalla:

Cal. Anticip.
Listo ?

En este punto, si presiona el sistema procederá a dispensar

1 litro de fluido, y comprobará que cantidad excede de ese litro.

Para iniar el proceso, presione y la electroválvula se abrirá automáticamente.

Cuando se alcance el litro, la electroválvula se cierra automáticamente y se muestra el mensaje "OK". En ese momento el parámetro de anticipación ha sido satisfactoriamente calibrado, y el sistema vuelve al menú de calibración.

A continuación nos vuelve a pedir otro número de enrollador para continuar calibrando.

NUM. ENROLLADOR

Si no deseamos calibrar ningún otro enrollador, pulsar sucesivamente la tecla hasta que la pantalla vuelva a la posición inicial.

PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN
----------	-------------	-------------	------------------------

(* Este menú (MOSTRAR RED CAN) tiene operatividad en el teclado ACM o ACM/TP aunque esté conectado a un PC con el programa AMS-WinPC operativo.

Este menú permite mostrar el estado de la red CANBUS.

DSP. CDRCAN?
[SI] [NO]
RX:002 TX:005
Presidente listo

NOTA: Si se habilita este menú el mensaje de bienvenida dejará de mostrarse por lo que se recomienda que no se habilite.

Posibles problemas y soluciones

	Síntoma	Posible causa	Solución
AMM	El display del teclado muestra AMM indisp.	El PRESIDENTE no tiene AMM (placa electrónica insertada en la cara interior de la parte abatible del teclado PRESIDENTE).	Quite la alimentación eléctrica del teclado PRESIDENTE. ESTE PASO ES FUNDAMENTAL PARA NO DAÑAR EL SISTEMA. Introducir el AMM adecuadamente.
		El AMM (placa electrónica insertada en la cara interior de la parte abatible del teclado PRESIDENTE) no está bien insertado.	NOTA: Para reconocer cual es el teclado PRESIDENTE, este muestra en la segunda línea del display <i>PRESIDENTE Listo</i> en estado de reposo.
ACM / ACM-TP	El display del teclado muestra Enroll Indisp.	Se está realizando otra transacción por el enrollador.	Esperar a que termine la transacción de este enrollador.
		Hay una transacción que se ha terminado de realizar por ese enrollador pero el tiempo de suplemento no ha terminado (el display del enrollador muestra top).	Esperar a que termine el tiempo de suplemento de la transacción de este enrollador (es decir, esperar a que desaparezca "top").
		El teclado/fuente del cual "cuelga" la IFCU desde donde se hace el suministro o bien el teclado desde donde se crea la transacción está en modo by-pass.	Cambiar a modo de trabajo CAN-BUS con la llave.
	La impresora del ACM-TP mueve el papel pero no imprime.	La impresora (térmica) del ACM-TP tiene algún tipo de impureza.	Soplar la ranura de la impresora para eliminar restos.
		El papel colocado no es térmico.	Colocar papel térmico.
El display del teclado muestra CAN TX Indisp.	El papel colocado es térmico pero la cara donde se imprime (posición superior) no es la térmica.	Colocar papel térmico con la cara térmica mirando hacia arriba.	
	Existe un bloqueo en la comunicación con el teclado.	Apagar y encender el teclado que da el error.	
IFCU / IFDM / RDU	La cantidad suministrada no coincide con la cantidad solicitada en uno de los enrolladores.	Calibración incorrecta.	Calibre correctamente el enrollador.
	La luz de power en una IFCU o una IFDM está parpadeando a la hora de hacer una transacción.	El cableado de la IFCU/IFDM sobre la cual está haciéndose la transacción está mal conectado.	Compruebe la buena conexión de los conectores traseros de entrada y salida de la IFCU/IFDM.
	La luz de CANBUS del IFCU/IFDM/RDU no está encendida.	El cableado de la IFCU/IFDM está mal conectado.	Compruebe la buena conexión de los conectores traseros de entrada y salida de la IFCU/IFDM.
	La pantalla del teclado no está iluminada pero sí lo están las IFCU/IFDM/RDU conectadas.	El interruptor de corredera situado en la cara interna de la parte abatible del teclado está en posición de desconectado.	Accione el interruptor y deje que arranque el teclado (puede tardar unos 40 segundos).
	La pantalla del teclado no está iluminada y las IFCU/IFDM/RDU conectadas tampoco están iluminadas.	No llega tensión al teclado.	Compruebe la buena tensión al teclado.
		El fusible del teclado está deteriorado.	Cambiar el fusible situado en la cara izquierda del teclado.
	Ninguna de las IFCU/IFDM/RDU conectadas a una fuente de alimentación adicional están iluminadas.	No llega tensión a la fuente.	El cliente ha de comprobar la buena tensión a la fuente.
El fusible de la fuente donde cuelgan las IFCU/IFDM/RDU está deteriorado.		Cambiar el fusible.	
La IFCU/IFDM/RDU no está iluminada.	El cableado de la IFCU/IFDM está mal conectado.	Compruebe la buena conexión de los conectores traseros de entrada y salida de la IFCU/IFDM.	

2016_01_05-11:00

Posibles problemas y soluciones

IMPRESORA A4	La impresora externa (impresora de papel A4) no imprime.	No le llega alimentación eléctrica a la impresora.	Compruebe la tensión de entrada a la impresora.
		Las transacciones se han quedado en el buffer y no se han enviado a la impresora. Esto puede ser debido a un pico de tensión de la red.	Quite y ponga tensión a la impresora. En ese momento se imprimirán todas las transacciones.
		El convertidor de señal RS232/RS422 no tiene alimentación eléctrica.	Compruebe la tensión de entrada al equipo.
GENERAL	La cantidad suministrada no coincide con la cantidad solicitada en uno de los enrolladores.	Mala calibración.	Calibre correctamente el enrollador.
	Uno de los códigos de operario no es reconocido por el sistema.	Borrado accidental del operario.	Crear el operario de nuevo.
		El operario está introduciendo un código erróneo.	

**EC conformity declaration / Declaration CE de conformidad
Déclaration CE de conformité / EG-Konformitätserklärung**

EN

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain, declares that this product conforms with the EU Directive:

**2006/95/EC
2004/108/EC**

ES

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - España, declara que este producto cumple con la Directiva de la Unión Europea:

**2006/95/CE
2004/108/CE**

FR

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Espagne, déclare que ce produit est conforme au Directive de l'Union Européenne:

**2006/95/CE
2004/108/CE**

DE

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spanien, bestätigt hiermit, dass dieses Produkt der EG-Richtlinie(n):

**2006/95/EG
2004/108/EG**

entspricht.

**For SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Por SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Pour SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Für SAMOA INDUSTRIAL, S.A.**



Pedro E. Prallong Álvarez

Production Director
Director de Producción
Directeur de Production
Produktionsleiter



SISTEMA DE MONITORAMENTO AVANÇADO – CONTROLE MASTER



Manual do Usuário

Cód.:

381000

381010

381001

381011

ENGLISH

Índice

Índice	35	Guia do Supervisor	38
Indicações Gerais de uso	35	Operações gerais de gestão	39
Descrição das teclas	36	Operações locais protegidas	48
Chaves do by-pass e fechamento da carenagem	36	Possíveis problemas e soluções	50
Leitor da chave magnética	36	Declaração de conformidade	52
Descrição das luzes de led do teclado /			
Fontes adicional de alimentação	37		
Descrições das luzes de led das IFCU / IFDM / RDU	37		

ESPAÑOL

Descrição Geral

NOTA IMPORTANTE: o Teclado só estará pronto para ser operado, quando aparecer na tela a mensagem "PRESIDENTE LISTO" (em caso do teclado 1 ser o principal), ou "TECLADO LISTO" (em caso do restante dos teclados).

ATENÇÃO

EM CASO QUE O SISTEMA DE GESTÃO ESTIVER CONECTADO A UM COMPUTADOR COM O SOFTWARE E CONVERSOR INSTALADO, NÃO DEVERÁ SER REALIZADO, A PARTIR DO TECLADO ACM, QUALQUER OPERAÇÃO. COM EXCEÇÃO DAS QUE ESTIVEREM MARCADAS (*) NESTE MANUAL.

As operações com permissão de supervisão (por default, o código de supervisor é o 1234), poderão fazer dois tipos de transações:

- **Operações Gerais de Gestão.** Se as operações forem ser realizadas via teclado (NOTA: se o sistema de gestão estiver conectado a um computador, usando o software AMS-WinPC, estas operações devem ser realizadas dentro do próprio software de gestão).
- **Operações Locais Protegidas.** As operações podem ser realizadas em qualquer teclado.

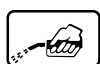


PORTUGUÊS

2016_01_05-11:00

Indicações Gerais de Uso

Descrições das Teclas



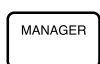
Permite acceder al menú de creación y/o ejecución de una transacción.



Acessar a opção de entrar com a quantidade a ser abastecida em uma operação sempre quando a opção determinada tenha sido configurada no processo de instalação do sistema de gestão.



Tecla não ativada.



Acessar o menu de supervisão.



Parar o abastecimento do fluido. Cancelar a entrada de dados.
Obrigado o sistema a voltar ao MENU, no sentido: SUBNIVEL>NIVEL>INICIO



Acessar os menus para interrupção de uma ordem de trabalho, reimpressão de ticket, calibração de carretéis e mostrar o status CAN no display.



Permitir a permutação para seleccionar letras e números no teclado.



Tecla não ativada.



Permitir mover o teclado pelos menus, sempre quando mostrarem os sinais na parte superior da direita do display do teclado.




Permitir mover o teclado pelos menus, sempre quando mostrarem os sinais na parte superior da direita do display do teclado.



Confirmar a entrada de dados.



Teclas numéricas permitem fazer a entrada de números ou letras (dependendo se a tecla  estiver seleccionada ou não), no teclado.

Chaves by-pass e Fechamento da Carenagem

Na parte inferior do teclado ou fonte de alimentação adicional, existe uma chave que ativa ou desativa a função bypass das eletrovalvulas controladas pelas IFCU/IFDM. Ao acionar esta chave, as eletrovalvulas conectadas ao teclado ou fonte de alimentação adicional do sistema eletrônico de gestão, permitirá abastecer com o fluido sem a necessidade de operar no teclado. Somente é preciso acionar o gatilho da válvula de abastecimento.

Na lateral direita do teclado há uma fechadura que permite abrir a parte frontal do teclado e acessar o módulo de memória AMM, ao interruptor ON/OFF, da tensão na parte frontal e a placa do display.


NOTA IMPORTANTE:
É recomendado que estas chaves fiquem sobre responsabilidade do supervisor da oficina.

Leitor da Chave Magnética



Na parte inferior da direita do teclado existe o leitor para as chaves magnéticas (cilindro pequeno de cor prateada com as bordas pretas) que permite introduzir dados usando a chave magnética.

Fontes Adicionais de Alimentação

Na parte direita superior na frente do teclado (acima da tecla ) existe um LED de cor verde. Este Led indica a boa comunicação da unidade de controle com o restante da instalação. Quando a unidade não estiver em uso este LED, deve estar apagado.

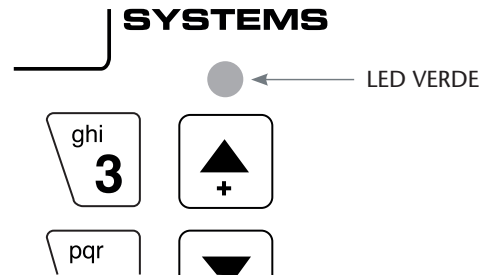
Na parte lateral esquerda do teclado ou fonte de alimentação adicional, existem quatro indicadores que mostram o seguinte:

Neón: Indica a alimentação correta da entrada do teclado/ fonte de alimentação de 230/115. Quando a unidade não estiver em uso o LED deve estar apagado.

LED Ambar: Indica se a chave by-pass deste teclado/ fonte de alimentação estão sendo acionadas. Quando a unidade não estiver em uso o LED deve estar apagado.

Primeiro LED Vermelho: Indica que a alimentação está correta (24V) abastecendo o restante dos componentes CAN. Quando a unidade não estiver em uso o LED deve estar apagado.

Segundo LED Vermelho: Indica a ativação da resistência terminal do teclado. Quando a unidade não estiver em uso o LED deve estar apagado.



Descrição dos Indicadores LED de las IFCU / IFDM / RDU

Na parte inferior a direita das Eletroválvulas (IFCU) existem quatro LED, e nas controladoras (IFDM) existem dois LED.

T: Indica que a Eletroválvula está no final da linha de cabeamento e indica a ativação da resistência que determinará o final da linha.

POWER: Indica que a eletroválvula situada no interior da unidade (IFCU) ou Controladora (IFDM) está aberta e será feito o abastecimento do fluido. Quando a unidade não estiver em uso o LED deve estar apagado.

BYPASS: Indica que a eletroválvula situada no interior da unidade (IFCU) ou Controladora (IFDM) está aberta, devido a uma operação manual por parte do supervisor, fazendo a abertura usando a chave By-pass. Estando aceso, o abastecimento NÃO ocorrerá imediatamente ao girar a chave (poderá demorar alguns segundos), nem será acionada todas as unidades (IFCU) simultaneamente. Quando a unidade não estiver em uso o LED deve estar apagado.

CANBUS: Indica que a comunicação da unidade (IFCU) esta de acordo com o resto da instalação. Quando a unidade não estiver em uso o LED deve estar apagado.




Operações Gerais de Gestão

MENU DE OPERAÇÕES GERAIS		Pág.		
USUÁRIOS	CADASTRAR USUÁRIO	23		
	EXCLUIR USUÁRIO	24		
	MODIFICAR USUÁRIO	24		
DEPÓSITOS	ENCHER DEPÓSITO	25		
	ESVAZIAR DEPÓSITO	25		
	CORRIGIR ESTOQUE	25		
INFORMES	ESTATÍSTICAS	ABASTECIMENTOS	26	
		OPER. DEPÓSITOS	27	
		ALARMES	27	
		ACESSO	28	
	CONFIGURAÇÃO	28		
	ESTOQUE DEPÓSITOS	28		
	LISTA DE USUÁRIOS	28		
	SISTEMA	PARA INICIAR	INICAR MANUAL	28
			PLANEJAMENTO	29
		DATA E HORA	29	
MEDIÇÃO DE NÍVEL		29		
CARRETÉIS		29		
CONTINUAÇÃO OT		30		
MENSAGENS UTEÍIS	31			

2016_01_05-11:00

Operações Gerais de Gestão

Para iniciar qualquer operação geral de gestão, pressionar a tecla  e introduzir o código do supervisor (default o código é 1234).

Escolher uma das opções mostrada e cada um dos quatro

setores, através das teclas  e  para percorrer o menu de opções e pressione a tecla  cima da opção seleccionada.




OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------

MENÚ OPERARIOS

Ao entrar no Menu:

OPERARIOS

Escolher uma das opções das três opções mostradas,





atraves das teclas  e  para percorrer o menu de opções e pressione a tecla  cima da opção seleccionada.


OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
AÑADIR OPER.	SUPRIMIR OPER.	MODIFICAR OPER.	

CADASTRAR USUÁRIOS

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
AÑADIR OPER.	SUPRIMIR OPER.	MODIFICAR OPER.	


NOMBRE




Entrar com o nome do usuário, ativando as teclas alfabéticas através da tecla , pressionando as teclas  ou  para seleccionar a letra ou numero desejado e pressionando  para gravar a letra seleccionada.

Em seguida, entrar com o código do usuário (o código deverá ser composto apenas de números), pressionando a tecla  para cada número seleccionado. Ou entrar com a chave magnética do usuário ao leitor do teclado (caso esta opção tenha sido configurada no processo de instalação).


Agora será necessário configurar as operações que o usuário poderá executar.




ORDENS DE TRABALHO

DERECHO PREPA	
[Si]	[No]

DERECHO PREPA – permite ao usuário possa programar ordens de serviço. Com as teclas  ou  seleccionar [Si] ou [No] e pressionar  para dar ou não ao usuário esta permissão.




ABASTECIMIENTO

DERECHO SUMIN	
[Si]	[No]




DERECHO SUMIN – permite ao usuário executar ordens de serviço antes que elas sejam criadas. Com as teclas  ou  seleccionar [Si] ou [No] e pressionar  para dar ou não ao usuário esta permissão.

SUPERVISÃO

DERECHO SUPERV	
[Si]	[No]

DERECHO SUPERV – permite ao usuário acessar o menu de Supervisão. antes que elas sejam criadas. Com as teclas  ou  seleccionar [Si] ou [No] e pressionar  para dar ou não ao usuário esta permissão.




FLUÍDOS


TODOS PRODUCT – permitirá escolher quais os fluidos estocados nos reservatórios o usuário poderá ter acesso. Com as teclas  ou  seleccionar [Si] ou [No] e pressionar  para dar ou não ao usuário esta permissão.

TODOS PRODUCT	
[Si]	[No]


Operações Gerais de Gestão


Em caso de [NO], é necessário configurar quais os fluidos estocados nos reservatórios o usuário poderá operar.

PRODUCT – selecionar os reservatórios que o usuário poderá ter acesso. Com as teclas  ou , escolher o produto e pressionar  para confirmar o direito a acessar ou não este fluido escolhido.


PRODUCTO	
01 PROD_1	

Posteriormente o visor mostrará uma lista de reservatórios com as letras “S” ou “N” segundo o usuário tenha ou não permissão para operar o fluido.


Pressionando  para confirmar o direito a acessar este fluido o display voltará ao menu anterior para ser selecionado outro fluido.

Quando todos os fluidos tiverem sido selecionados para este usuário que está sendo cadastrado pressionar .


Então outra tela pedirá a confirmação da entrada dos dados do usuário.

PROD AUTOR	
SSSNSSNN	


Com as teclas  ou  selecionar [Si] ou [No] e pressionar  na opção desejada para finalizar o cadastro do usuário.




CONFIRMAR ?	
[Si] [No]	

EXCLUIR USUÁRIO

Pressionar a tecla  para escolher sobre a opção (SUPRIMIR OPER. = EXCLUIR USUÁRIO).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
AÑADIR OPER.	SUPRIMIR OPER.	MODIFICAR OPER.	


SELECCIONAR	
ANTONIO PEREZ	




Escolher o nome do usuário a ser excluído, com as teclas  e , e pressionar a tecla .

Posteriormente, no display do teclado será exibida a tela com o código do usuário por alguns segundos.


COD.: 5166

Depois o display, mostrará a tela de confirmação.


CONFIRMAR ?	
[Si] [No]	




Direcionar para a opção desejada com as teclas  e  (a opção escolhida ficará destacada) e então teclar .


ALTERAR USUÁRIO

Pressionar a tecla  para escolher sobre a opção (MODIFICAR OPER. = ALTERAR USUÁRIO).


OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
AÑADIR OPER.	SUPRIMIR OPER.	MODIFICAR OPER.	


SELECCIONAR	
MIGUEL PAZ	

Escolher o nome do usuário a ser alterado, com as teclas  e  e pressionar a tecla .

Neste momento poderá ser feita alteração do nome do usuário, pressionando a tecla  e depois as teclas numéricas para digitar o nome do novo usuário.

MIGUEL PAZ
CARLOS FER_ _ _

No caso de não desejar modificar o nome, simplesmente teclar .

Na continuação será adada na linha superior da tela, o código do usuário. Na linha inferior poderá ser inserido um novo código com o teclado numérico. Inserir o novo código e teclar  ou também inserir a nova chave magnética do usuário ao leitor do teclado (no caso do equipamento estar configurado para esta operação, o que não se aplica a este modelo).

2016_01_05-11:00

Operaciones de gestión generales

Se não desejar alterar o código, apenas teclar .

COD: 5166
NUEVO: _ _ _ _

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------


MENÚ DEPÓSITOS

Escolher uma das opções mostrada e cada um dos quatro

sectores, através das teclas  e  para percorrer o menu de opções e pressione a tecla  cima da opção seleccionada.


OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------




LLENAR DEPOSITO	VACIAR DEPOSITO	CORREC. STOCK
------------------------	------------------------	----------------------

para percorrer o menu de opções e pressione a tecla  cima da opção seleccionada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------

LLENAR DEPOSITO	VACIAR DEPOSITO	CORREC. STOCK
------------------------	------------------------	----------------------

SELECCIONAR 
01 UnDefProd 01

Seleccionar com as teclas  e , o reservatório que será reabastecido e teclas .


O nível actual do reservatório é visualizado na primeira linha do display do teclado. Na segunda linha colocar a quantidade a ser inserida no reservatório.




NIVEL: 01000 L
COR: 00200 L

Uma vez iintroduzida a quantidade a ser abastecida será exibido o novo estoque.

NIVEL: 01200 L


Posteriormente o display do teclado exhibirá uma tela para confirmação.




CONFIRMAR ? 
[Si] [No]

Direcionar para a opção desejada com as teclas  e  (a opção escolhida ficará destacada) e então teclar .

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------

LLENAR DEPOSITO	VACIAR DEPOSITO	CORREC. STOCK
------------------------	------------------------	----------------------

SELECCIONAR 
01 PROD_1


Seleccionar com as teclas  e , o reservatório que será retirado o fluido e teclare . O nível actual do reservatório é visualizado na primeira linha do display. Na segunda linha deverá ser inserida a quantidade a ser retirada do reservatório.




NIVEL: 01000 L
COR: 00200 L

Uma vez introduzida a quantidade a ser eliminada será exibida no display o novo estoque.

NIVEL: 00800 L

Posteriormente o display do teclado exhibira a tela para confirmação.




CONFIRMAR ? 
[Si] [No]

Direcionar para a opção desejada com as teclas  e  (a opção escolhida ficará destacada) e então teclar .

CORRIGIR ESTOQUE

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------

LLENAR DEPOSITO	VACIAR DEPOSITO	CORREC. STOCK
------------------------	------------------------	----------------------

Seleccionar com as teclas  e , o reservatório que deverá ser corrigido e teclar .

SELECCIONAR
01 PROD_1

O nível actual do reservatório será visualizado na primeira linha do display do teclado. Na segunda linha deverá ser inserida a quantidade a ser corrigida do reservatório.

Operações Gerais de Gestão




STOCK: 01000 L
NUEVO: 00950 L




Uma vez inserida a quantidade a ser corrigida o display mostrará o novo estoque.

NIVEL: 00950 L

Posteriormente o display exibira a tela para a confirmação.



CONFIRMAR ?
[Si] [No]

Direcionar para a opção desejada com as teclas  e  (a opção escolhida ficará destacada) e então teclar .

Escolher uma das opções mostrada e cada um dos quatro setores, através das teclas  e  para percorrer o menu de opções e pressione a tecla  cima da opção selecionada.

Ao entrar no menu:




OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
------------------	------------------	-----------------	----------------

Escolher uma das opções mostrada e cada um dos quatro sub setores, através das teclas  e  para percorrer o menu de opções e pressione a tecla sobre a opção selecionada.




ESTADÍSTICAS

Este menu permitirá fazer a impressão de uma relação das operações realizadas, passando por alguns filtros. O display mostrará as seguintes opções.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Escolher uma das opções, através das teclas  e  para percorrer o menu de opções e pressione a tecla  sobre a opção selecionada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Escolher uma das opções, através das teclas  e  para percorrer o menu de opções e pressione a tecla  sobre a opção selecionada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Este menu permitirá imprimir uma relação dos abastecimentos realizados, levando em consideração alguns filtros que o sistema solicitará durante a execução. O display exibirá a seguinte tela:

FECHA DE INICIO
-- / -- / --

Introduzir a data de inicio das operações que deseja ser visualizadas.

Uma vez inserida a data de inicio teclar .

Então o display exibira a tela da data final, para imprimir o intervalo da pesquisa.




FECHA FIN
-- / -- / --

Digitar a data final e teclar .

NOTA: Se a data inicial digitada for 00/00/00 não será solicitada a data final (FECHA FIN) todos os abastecimentos armazenados no equipamento serão impressos.

Será exibida a seguinte tela no display.

SELECCIONAR
___ TODO ___

Selecionar com as teclas  e  o grupo de carretéis aos quais deseja fazer a pesquisa. No caso de selecionar a opção "TODOS", todos os grupos de carretéis da instalação serão impressos, então teclar .

O display do teclado exibirá a tela onde deverá ser incluído os detalhes de cada uma das operações realizadas, ou seja, um resumo das operações do período e grupos de carretéis selecionados.

Operações Gerais de Gestão

DETALLES?	↔
[Si]	[No]

Finalmente teclar . A impressora do sistema imprimirá o relatório.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Este menu permitirá imprimir um relatório das operações de abastecimento associadas a um reservatório, tendo em conta certos filtros que deverão ser informados. Teclar y no teclado e o display exibirá a tela para a entrada com da data inicial.

FECHA DE INICIO
__ / __ / __

Introduzir a data de inicio das operações que deseje visualizar.

Uma vez inserida a data de inicio teclar .

Então o display exibirá a tela para a entrada da data final, para imprimir o intervalo da pesquisa.

FECHA FIN
__ / __ / __

Digitar a data final e teclar .

NOTA: Se a data inicial digitada for 00/00/00 não será solicitada a data final (FECHA FIN) todas as informações armazenadas no equipamento serão impressas.

Será exibida a seguinte tela.

SELECCIONAR	▲▼
__ TODO __	

Através das teclas e seleccionar o reservatório ao qual se deseja obter o relatório. Se seleccionados todos, serão impressos todas as informações de todos os reservatórios cadastrados.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Este menu permitirá imprimir um relatório dos avisos surgidos durante as operações durante um periodo, devendo ser considerados certos que deverão ser informados. A tela mostrará a seguinte mensagem para entrada com a data inicial.

FECHA DE INICIO
__ / __ / __

Introduzir a data de inicio dos avisos que deseje visualizar. Uma vez inserida a data de inicio teclar .

Então a tela exibirá a mensagem da data final, para imprimir o intervalo da pesquisa.

FECHA FIN
__ / __ / __

Digitar a data final e teclar .

NOTA: Se a data inicial digitada for 00/00/00 não será solicitada a data final (FECHA FIN) e todas as informações armazenadas no equipamento serão impressos.

Será exibida a seguinte tela.

SELECCIONAR	▲▼
- TODO -	

Através das teclas e , seleccionar o fluido do qual se queira extrair as informações de avisos. Se seleccionar "TODO", todos os avisos de todos os fluidos disponíveis serão impressos.

Teclar .

A impressora do sistema imprimirá o relatório (que será um ticket na impressora local do teclado, ou um relatório se houver uma impressora externa conectada ao teclado, se estiver configurada durante o processo de instalação).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS
SUMINISTROS	OPER. DEPOSITOS	ALARMAS	ACCESO

Operações Gerais de Gestão

Este menu apesar de estar disponível, não realiza nenhum procedimento no sistema.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Teclar . Serão impressos todos os dados de configuração do sistema na impressora local (será um ticket na impressora local do teclado, ou um relatório se houver uma impressora externa conectada ao teclado, se estiver configurada durante o processo de instalação).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Teclar . Serão impressos os níveis atuais do estoque de cada reservatório. (que será um ticket na impressora local do teclado, ou um relatório se houver uma impressora externa conectada ao teclado, se estiver configurada durante o processo de instalação).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
ESTADISTICAS	CONFIGURACION	STOCK DEPOSITOS	LISTA OPERARIOS

Teclar . Serão impressos todos os usuários cadastrados, assim como suas permissões para operar o sistema (ver função "OPERARIOS/AÑADIR OPER."), na impressora local será impresso um ticket, ou um relatório se houver uma impressora externa conectada ao teclado, se estiver configurada durante o processo de instalação).

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA
-----------	-----------	----------	---------

MENÚ SISTEMA

Escolher uma das opções mostrada e cada um dos quatro

setores, através das teclas e para percorrer o menu de opções e pressione a tecla cima da opção seleccionada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA		
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA

pressione a tecla cima da opção seleccionada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA		
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA

NOTA: esta opção somente estará disponível se for instalado e habilitado o sistema de gestão (software e conversor interligado ao teclado).

Este menu é usado para controlar a eletrovalvula que controla o abastecimento geral de ar comprimido nas propulsoras. Esta opção também só estará disponível com a instalação da eletrovalvula, assim como todo o sistema de tubulação da linha que será gerenciada.

Escolher uma das opções mostradas, através das teclas

e para percorrer o menu de opções e pressione a tecla cima da opção seleccionada.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA		
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA
PAR/INI MANUAL			PLANNING		

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA		
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA
PAR/INI MANUAL			PLANNING		

A opção acima "PAR/INI MANUAL" é utilizada para liberar manualmente a abertura e o fechamento da alimentação do ar comprimido nas propulsoras.

ESTAD. SISTEMA	<input type="button" value="↔"/>
[SUSP] [MARCHA]	

Escolher a opção desejada, através das teclas e para percorrer o menu de opções.

SUSP. Suspender o abastecimento do ar comprimido nas propulsoras.

MARCH. Permitir a alimentação do ar comprimido nas propulsoras

Então teclar .

NOTA: No caso de seleccionar **SUSP** aparecerá a mensagem de **SISTEMA PARADO** na tela principal do display.

OPERARIOS	DEPOSITOS	INFORMES	SISTEMA		
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA
PAR/INI MANUAL			PLANNING		

Este menu é utilizado para gerenciar automaticamente, mediante um calendario programado, para abertura e fechamento do ar comprimido das propulsoras.

Operações Gerais de Gestão

SELECCIONAR ▲▼
LUNES

Selecionar consecutivamente cada dia da semana com as teclas

▲ e ▼. Posteriormente teclar ENTER.

Para cada dia da semana, poderá ser escolhida dois intervalos de horarios (intervalo "A" e intervalo "B") para iniciar a abertura da alimentação geral de ar comprimido para as propulsoras:

LU A 00:00 – 00:00
09:00 – 13:00

Para sair do ciclo de programação do calendario, teclar sucessivamente STOP.

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES	SISTEMA
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA

Este menu é utilizado para alterar a data e a hora do equipamento.

SELECCIONAR ▲▼
LUNES

Selecionar o dia da semana com as teclas ▲ e ▼.

Posteriormente teclar ENTER.

FECHA - HORA
__ / __ / __ : __

Introduzir a data e a hora com o teclado numerico.

Posteriormente teclar ENTER.

Para sair, teclar sucessivamente STOP.

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES	SISTEMA
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA

Este menu é utilizado para habilitar ou desabilitar a medição do nível dos reservatórios instalados.

ATENÇÃO: Esta opção estará operante somente tenha sido instalada e habilitada previamente no processo da instalação do sistema de gerenciamento.

SELECCIONAR ▲▼
Producto

Selecionar o produto com as teclas ▲ e ▼.

Posteriormente teclar ENTER.

Então o display exibirá a seguinte tela:

MEDICION VOL	↔
[Si]	[No]

No caso da opção selecionar for [Si], a medição do volume será ativada. Caso contrário, a medição será desativada. Escolher a opção desejada e teclar ENTER.

NOTA: Ao selecionar [NO] na tela de MEDICIÓN VOL aparecerá a mensagem MEDIC. PARADA no display namensagem de boas-vindas.

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES	SISTEMA
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA

Este menu é utilizado para trocar certos parâmetros dos carretéis instalados.

MODIFICAR
Enrollador 1

Selecionar o carretel com as teclas ▲ e ▼ posteriormente teclar ENTER.

Então aparecerá a seguinte tela:

MAX LIBRE: 010 L
NUEVO: ___ L

Nesta tela será possível acertar a quantidade de fluido que o carretel selecionado poderá abastecer em uma operação sem uma seleção previa.


Posteriormente teclar ENTER.

NOTA: Para manter o mesmo valor em alguns dos parametros simplesmente teclar ENTER na tela correspondente, sem introduzir uma nova quantidade.

MAX DISPEN: 010 L
NUEVO: ___ L

Operações Gerais de Gestão


Nesta tela será possível acertar a quantidade de fluido que o carretel selecionado poderá abastecer em uma operação com uma seleção previa (incluindo as quantidades adicionais ao tempo do abastecimento).

Posteriormente teclar .

Na continuação o display do teclado mostrará a tela:

APERTURA: 000 s
NUEVA: _ _ _ s

Então será possível regular o tempo entre o momento que se valida a execução da operação e o momento em que se abre a eletrovalvula e é possível iniciar a ordem de serviço de abastecimento com o fluido.


Posteriormente teclar .

Na continuação o display do teclado exibirá a tela:

SUSPENSION: 000 s
NUEVO: _ _ _ s

Acertar o tempo de espera ou de pausa que pode transcorrer durante uma operação sem que seja necesario realizar nenhuma saída de fluido. Se a operação for interrompida por um tempo superior a este valor inserido na tela acima, a operação ser dará por finalizada e automaticamente a eletrovalvula será fechada.

Por exemplo, que seja solicitado 4 litros, começando o abastecimento e em algum determinado momento antes de finalizar a operação, o abastecimento é interrompido. O tempo máximo fixado para esta pausa será determinado neste ponto da configuração. Se o tempo sem abastecimento for superior ao de SUSPENSIÓN, o sistema dará a operação por encerrada automaticamente.

Posteriormente teclar . Na continuação o display mostrará a tela:


SUPLEMENTO: 000 s
NUEVO: _ _ _ s




Acertar o tempo de espera ou de pausa que pode transcorrer durante uma operação sem que seja necesario realizar nenhuma saída de fluido. Se a operação for interrompida por um tempo superior a este valor inserido na tela acima, a operação ser dará por finalizada e automaticamente a eletrovalvula será fechada.

Por exemplo, que seja solicitado 4 litros, começando o abastecimento e em algum determinado momento antes de finalizar a operação, o abastecimento é interrompido. O tempo máximo fixado para esta pausa será determinado neste ponto da configuração. Se o tempo sem abastecimento for superior ao de SUSPENSIÓN, o sistema dará a operação por encerrada automaticamente.

Posteriormente teclar .

Na continuação o display mostrará a tela:

CONFIRMAR ?	
[Si]	[No]


Com as teclas  e  ir até a opção desejada (que ficará em evidencia) e posteriormente teclar .

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES		SISTEMA	
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA		


Este menu permite autorizar e seleccionar uma senha que permitirá realizar operações sem que o sistema tenha que validar a ordem de serviço no sistema de faturamento do cliente (em caso de que esteja ativado). Este código é denominado, código de continuação.




NOTA: É mais interessante e seguro que este código seja distinto ao código do supervisor, já que o código de continuação poderia ser de conhecimento de outros usuarios que tenham direitos de preparar as ordens de serviço, e não tenham direitos de supervisão.

Aparecerá a seguinte tela no display:

SISTEMA	
VALIDACION	

Teclar .

OVERRIDE	
[Si]	[No]

Com as teclas  e  ir até a opção desejada (que ficará em evidencia) e posteriormente teclar .

Se a opção selecionada for [SÍ], o sistema exibirá qual o código de continuação:

CODIGO: 1234
_ _ _ _

OPERARIOS		DEPOSITOS		INFORMES		SISTEMA	
PARAR INICIAR	FECHA HORA	MEDICION NIVEL	ENROLLADORES	CONTINUACIÓN OT	MENS. BIENVENIDA		

Operações Gerais de Gestão

Este menu é utilizado para trocar os textos que aparecem na tela enquanto o teclado não é utilizado.

A primeira linha mostra a mensagem que carrega o teclado. A segunda linha dá a possibilidade de inserir uma nova mensagem


BIENVENIDO

CONTROL MASTER


AVANZADO A.M.S.

SISTEMA GESTION

SAMOA INDUSTRIAL

NOTA: se desejar manter o mesmo texto em algumas mensagens, simplesmente teclar  na tela correspondente, sem introduzir uma nova mensagem.

Operações Locais Protegidas

Para ampliar qualquer operação de gestão local, teclar  e introduzir o código de supervisão (por default é 1234).

Escolher uma das opções exibidas em cada um dos

quatro setores com as teclas  e  e para na

opção desejada. Posteriormente teclar .


PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN
PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN

(*) Este menu (PARAR OT) permite operar no teclado ACM ou ACM/TP ainda que estes estejam conectados a um PC com o programa de gestão operando.

Este menu é utilizado para parar uma ordem de serviço existente na memória do equipamento, quando esta trabalhando no modo deferido.

O modo deferido permitirá criar operações na memória do equipamento para uma execução posterior (em contraposição ao modo imediato nas operações que se executam imediatamente de serem determinadas). Com este menu, uma ordem de serviço que havia sido estabelecida, poderá ser interrompida ainda em execução, ou ainda se já tenha sido executada parcialmente (por exemplo se o modo multi-transação está em execução e foi determinado uma quantidade inadequada em um certo número de ordem de serviço com vários carretéis e, ainda que já tenham sido dispensadas as quantidades de fluidos determinadas, através de alguns deles deseja-se não dispensar as quantidades determinadas na ordem de serviço para outros), poderá ser encerrada a Ordem de serviço.

Por exemplo: Supõe-se que esteja sendo usado o modo multi-transação deferido. A ordem de serviço nº 958265 foi determinada, onde está associado uma operação de 6,5 litros para o carretel 1, outra operação de 4,5 litros para o carretel 8, para sua execução posterior (modo deferido). Transcorrido certo período de tempo, um usuário com direito de abastecer executa esta Ordem de serviço, dispensando os 6,5 litros do carretel 1. Tempo depois, outro usuário com direito de abastecer irá executar esta Ordem de serviço, dispensando os 4 litros do carretel 8. Neste momento, já não é necessário abastecer os 4,5 litros do carretel 3, assim se desejar parar esta ordem de serviço nº 958265:

SELECCIONAR	
958265	


Com as teclas  e  vá até a ordem de serviço em questão

e posteriormente teclar .



PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN
----------	-------------	-------------	-----------------

(*) Este menu (RE-IMPRIMIR) permite operar no teclado ACM ou ACM/TP ainda que estes estejam conectados a um PC com o programa de gestão operando.

Este menu é utilizado para fazer uma nova impressão de um ticket que já tenha sido impresso anteriormente.

Teclar . Será impresso uma lista com todas as ordens de serviço que já tenham sido impressas anteriormente.

SELECCIONAR
1

Com as teclas  e  ir até a ordem de serviço desejada e

posteriormente teclar .


PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN
----------	-------------	-------------	-----------------

(*) A calibração deve ser realizada SEMPRE nos teclados ACM ou ACM/TP independente da conexão com o PC, com o programa de gerenciamento.

Este menu é utilizado para calibrar as unidades de controle do fluxo e obter medições mais exatas. Para isso será necessário dispensar uma quantidade real que previamente será indicada ao equipamento. Uma vez abastecida essa quantidade que é indicada no equipamento (deve ser feita a dispensa até deixar um nível real numa proveta, ignorando o valor que possa ser mostrado no medidor do equipamento ou nas válvulas de abastecimento com medidores), indicando que esse volume de fluido já foi dispensado, o próprio equipamento faz a recalibração para corrigir a quantidade que tenha contado e ajustará ao volume real que foi dispensado durante a calibração.

IMPORTANTE: Para realizar esta operação, a Unidade de Controle de Fluxo correspondente ao carretel que esta sendo usado para a calibração, deve estar na linha (LED verde de "CAN BUS" aceso permanentemente).

CODIGO

Introduzir o código de um usuário com direito de supervisor (por default 1234) e teclar . Então o display mostrará a seguinte tela:

NUM. ENROLLADOR

Operações Locais Protegidas

Introduzir o numero do carretel que irá ser usado na calibração e teclar . Então aparecerá a seguinte tela:

VOL. PROBETA

Introduzir o volume da proveta ou jarra calibrada, a qual será realizada a calibração e teclar . Então aparecerá a seguinte tela:

SERVIRSE

Neste momento, começar a dispensar o fluido na proveta calibrada até a quantidade coincidente a introduzida no sistema de gestão.

ATENÇÃO: Para realizar esta operação, não levar em conta as quantidades indicadas por um medidor ou uma unidade de controle de fluxo do equipo nem pela válvula de abastecimento com medidor, estes equipamentos somente devem servir de parâmetro para o fluido que esta sendo dispensado na proveta.

CALIBRACION
TERMINAR

Quando tenha exatamente a medida da quantidade de fluido determinada, teclar .

CONTADO
X.XX L

O display do teclado mostra a quantidade que realmente o equipamento fez a contagem, e automaticamente recalcula, para assumir a quantidade real que foi dispensada é a que realmente foi a dispensada na proveta. Não a que foi contada pelo equipamento.

Cal. Anticip. ? <input type="button" value="↔"/>
[Si] [No]

Nesta tela o sistema pergunta se o parâmetro de antecipação deseja ser ajustado. Este parâmetro permite que o sistema leve em conta a pequena quantidade dispensada de fluido que é dispensada entre o instante que a unidade IFCU/IFDM recebe a ordem de fechar a eletroválvula (porque foi alcançada a quantidade determinada) e o instante em que se fecha por completo.

Se seleccionar a opção [No], este parâmetro não será configurado e o processo de calibração será encerrado. Se seleccionar a opção [Si] o display exibirá a seguinte tela:

Cal. Anticip.
Listo ?

Neste momento, teclar e o sistema fará o procedimento de dispensar 1 litro de fluido, e comprovará que a quantidade excede esse litro. Para iniciar o processo teclar e a eletroválvula se abrirá automaticamente.

Quando alcançar 1 litro, a eletroválvula se fechará automaticamente e mostrará a mensagem "OK". Neste momento o parâmetro de antecipação foi satisfatoriamente calibrado, e o sistema volta ao menu de calibração.

Continuando o sistema voltará a pedir outro numero de carretel para continuar calibrando.

NUM. ENROLLADOR

Se não se deseja calibrar outro carretel teclar sucessivamente até que o display volte a tela inicial.

PARAR OT	RE-IMPRIMIR	CALIBRACION	MOSTRAR RED CAN
----------	-------------	-------------	------------------------

(*) Este menu (MOSTRAR RED CAN) permite operar no teclado ACM ou ACM/TP ainda que estes estejam conectados a um PC com o programa de gestão operando.

Este menu permite mostrar o estado da rede CANBUS.

DSP. CDRCAN?
[Si] [No]

RX:002 TX:005
Presidente listo

NOTA: Se este menu for habilitado, a mensagem de Bem Vindo deixará de ser exibida, por isso recomenda-se que NÃO SEJA HABILITADO.

Problemas E Soluções

	Sintoma	Causas possíveis	Solução
AMM	O display do teclado mostra a mensagem de "AMM indisp."	O teclado Presidente não possui AMM (placa eletrônica inserida no interior do teclado).	Retirar o teclado da linha de alimentação elétrica. Introduzir a AMM (módulo de memória) adequadamente no teclado.
		A AMM (modulo de memória), não esta bem adaptada no interior do teclado.	NOTA: Para reconhecer qual teclado é o teclado Principal, este mostra na segunda linha do display PRESIDENTE Listo no estado de repouso.
ACM / ACM-TP	O display do teclado mostra "Enrollador Indisp."	Outra operação está sendo executada com o carretel.	Esperar para que a operação com este carretel acabe.
		Há uma operação que terminou, mas o tempo de espera para abastecimento posterior não terminou (o display do carretel mostra top).	Esperar para que o tempo de abastecimento posterior termine. (quer dizer, esperar que a mensagem "top" desapareça do display).
		O teclado/fonte do qual se abastece a IFCU desde onde se faz o abastecimento ou bem o teclado desde onde se cria a transição está em modo by-pass.	Cambiar a modo de trabajo CAN-BUS con la llave.
	A impressora da ACM-TP move o papel, mas não imprime.	A impressora térmica do teclado está com alguma sujeira.	Soplar la ranura de la impresora para eliminar restos.
		O papel usado não é térmico.	Substituir por papel térmico.
O display do teclado mostra CAN TX Indisp.	O papel usado é térmico, mas a parte de impressão está ao contrario.	Colocar o papel térmico com a parte de impressão para cima.	
IFCU / IFDM / RDU	O display do teclado mostra CAN TX Indisp.	Há um bloqueio na comunicação com o teclado.	Desligar e ligar o teclado.
	A quantidade abastecida não coincide com a quantidade determinada em um dos carretéis.	Calibração incorreta.	Calibrar corretamente o carretel.
	A luz POWER um uma das IFCU ou IFDM está piscando no momento de fazer uma operação.	O cabeamento da IFCU/IFDM sobre o qual está acontecendo a operação está mal conectado.	Verificar se conexão dos conectores traseiros de entrada e saída da IFCU/IFDM está bem conectado.
	A luz CANBUS da IFCU/IFDM/RDU não está acesa.	O cabeamento da IFCU/IFDM está mal conectado.	Verificar as conexões dos conectores traseiros de entrada e saída estão corretamente conectados.
	O display do teclado, não está aceso, mas as IFCU/IFDM/RDU conectadas estão com os displays acesas.	O interruptor de corrente elétrica situado na frente interna da parte móvel do teclado está na posição desconectada.	Acionar o interruptor e deixar que o teclado reinicie (poderá demorar 40 segundos).
	O display do teclado, assim como as IFCU/IFDM/RDU conectadas não estão com os displays acesas.	Não está chegando corrente elétrica no teclado.	Verificar se o teclado esta com a tensão correta.
		O fusível do teclado está queimado.	Fazer a troca do fusível, situado na frente na parte esquerda do teclado.
	Nenhuma IFCU/IFDM/RDU conectadas a corrente elétrica estão acesas.	A corrente elétrica não está chegando na fonte de alimentação.	Certificar se a tensão é adequada para a fonte de alimentação.
O fusível da fonte que abastece as IFCU/IFDM/RDU está queimado.		Fazer a troa do fusível.	
A IFCU/IFDM/RDU não estão acesas.	O cabeamento da IFCU/IFDM/RDU está mal conectado.	Verificar as conexões dos conectores de entrada e saída da IFCU/IFDM estão bem conectados.	

2016_01_05-11:00

Problemas E Soluções

IMPRESSORA A4	A impressora externa (impressora de papel A4) não imprime.	A alimentação elétrica não está chegando até a impressora.	Compruebe la tensión de entrada a la impresora.
		As operações estão ficando no buffer e não estão sendo enviadas para a impressora. Isto pode ocorrer devido a pico de energia na rede.	Desligar e ligar a impressora da tomada. Neste momento todas as operações serão impressas.
		O conversor de sinal RS232/RS422 não tem alimentação elétrica.	Verificar se a corrente elétrica esta chegando no equipamento.
GERAL	A quantidade abastecida não é igual à quantidade determinada em um dos carretéis.	Calibração incorreta.	Fazer a calibração correta do carretel.
		Acidentalmente o usuário pode ter sido removido.	Criar o usuário novamente.
	Um dos códigos de usuários não está sendo reconhecido pelo sistema.	O usuário inserindo seu código incorreto.	

ENGLISH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

2016_01_05-11:00

**EC conformity declaration / Declaration CE de conformidad
Déclaration CE de conformité / EG-Konformitätserklärung / Declaração de Conformidade**

EN

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain, declares that this product conforms with the EU Directive:

**2006/95/EC
2004/108/EC**

ES

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - España, declara que este producto cumple con la Directiva de la Unión Europea:

**2006/95/CE
2004/108/CE**

FR

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Espagne, déclare que ce produit est conforme au Directive de l'Union Européenne:

**2006/95/CE
2004/108/CE**

DE

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spanien, bestätigt hiermit, dass dieses Produkt der EG-Richtlinie(n):

**2006/95/EG
2004/108/EG**

entspricht.

PT

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Caminho de Fontán, 831 * 33211 – Gijón – Espanha, declara que o produto 9810 cumpre as diretrizes da União Europeia:

**2006/95/CE
2004/108/CE**

**For SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Por SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Pour SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Für SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Por SAMOA INDUSTRIAL, S.A.**



Pedro E. Prallong Álvarez

Production Director
Director de Producción
Directeur de Production
Produktionsleiter
Diretor de Produção